

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 112

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 16. Mai  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 16 mai  
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 112

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartaments  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.20, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.20; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 112

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ gelangt am Pfingstmontag nicht zur Ausgabe.

La „Feuille officielle suisse du commerce“ ne paraîtra pas le lundi de la Pentecôte.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ecuador. Einfuhrbeschränkungen. France: Indications d'origine. / Spanien: Zollabfertigung von Postpaketen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

## Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (2461<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Bächtold J. & Co., Sporthaus Olympia, Löwenstrasse Nrn. 55-57, in Zürich 1.

Konkurrenzeröffnung: 27. April 1934.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 5. Juni 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (2357)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft «Besenrainstrasse Zürich», Ankauf eines Grundstückes in Zürich 2, Ueberbauung desselben, sowie Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft, mit Sitz Zähringerstrasse 32, in Zürich 1.

Konkurrenzeröffnung: 12. April 1934.

Liquidationsverfahren gemäss Art. 231 SchKG und Art. 134 der VZG. Eingabefrist: Bis 5. Juni 1934, auch für Dienstbarkeiten zu Lasten der nachbeschriebenen Liegenschaft.

#### Anmerkung:

Dieses teilweise Konkursverfahren erstreckt sich lediglich auf die Liquidation der im Eigentum der Kridarin stehenden Liegenschaft:

Kat. Nr. 3443: Wohnhaus Assek. Nr. 1440 an der Besenrainstrasse 32, in Zürich 2, mit 4 Aren 71,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Mithin können in diesem Verfahren innert der Eingabefrist nur Grundpfandforderungen und Rechtsansprüche bezüglich der vorbezeichneten Liegenschaft angemeldet werden.

Im übrigen wurde das Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, datiert 8. Mai 1934, mangels Aktiven eingestellt.

Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (1886<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Bienz-Schmid Hermann, geb. 1895, von Brittnau (Aargau), Kaufmann, z. Volksmagazin, in Unter-Wetzikon.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 13. April 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Mai 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Baur, in Walfershausen-Wetzikon.

Eingabefrist: Bis 25. Mai 1934.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (2275)

Gemeinschuldner: Schüpbach Ernst, Pflästerei, Tief- u. Strassenbau, Worblaufen/Ostermündigen.

Datum der Eröffnung: 30. April 1934.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 5. Juni 1934.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Täfärs (2288)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft Zbinden Rudolf, des Jakob sel., Wirt, in Plaffeien. Eigentümer folgender Grundstücke: Gemeinde Plaffeien Art. 1663/8/73/74, Gemeinde Oberschrot Art. 102, 88 a, 90, 100 aaaa, 417, 418 a, 333, 334, Gemeinde Rechthalten Art. 1068, Gemeinde Brünisried Art. 564.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 8. Mai 1934.

Erste Gläubigerversammlung: 23. Mai 1934, vormittags 10 Uhr, in Täfärs (Konkursamt).

Eingabefrist: Bis 19. Juni 1934.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mülendall in Teufen (2358)**

Gemeinschuldner: Herzig Otto, Rosen-Drogerie, in Speicher.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. April/7. Mai 1934.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 28. Mai 1934.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2276)**

Fallito: Zimmermann Otto, fu Lorenzo, fabbricazione e commercio di essenze, colori e prodotti chimici affini, in Lugano.  
Data apertura fallimento: 2 maggio 1934.  
Prima assemblea di creditori: 24 maggio 1934, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: Fino al giorno 16 giugno 1934.  
Termine per la notifica servitù: Entro il giorno 6 giugno 1934.  
Beni immobili da realizzare: Nel comune di Lugano: Mappali n° 784. A. B. c.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2278)**

Failli: Zeinhöfer François, Hôtel du Port, à Villeneuve.  
Date de l'ouverture: 4 mai 1934.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> juin 1934.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2277)**

Faillite: Succession de Matthey François, négociant, Chemin de Montelly 21, à Lausanne.  
Délai pour les productions de servitudes, immubles sis rière la commune de Lausanne, En Montois: 25 mai 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2279)**

Failli: Jaquet Fritz, né le 23 mars 1889, de Rochefort, serrisseur, Rue de la Paix 101, à La Chaux-de-Fonds. Domicile Rue Léopold Robert n° 102.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1934.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 5 juin 1934.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2280)**

Faillite: Société Aiglon-Sport S. A., ayant son siège social Chemin de la Bessonnette, à Chêne-Bougeries (Genève).  
Deuxième sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Chêne-Bougeries, parcelle n° 3084, feuille 14, avec le bâtiment n° 1442 et co-proprieté de la parcelle n° 256.  
Délai pour les productions: 20 jours.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2359)**

Im Konkurse über die Wohnbaugenossenschaft Zürich und Umgebung, mit Sitz Löwenstrasse Nr. 67, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 26. Mai 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2460<sup>a</sup>)****Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über Justesen Aage, geb. 1889, Möbelhändler, von Kopenhagen (Dänemark), wohnhaft Bäckerstrasse 51, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 26. Mai 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2462<sup>a</sup>)****Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis.**

Gemeinschuldnerin: Firma Matzinger Gebr. & Co., Nahrungsmittelfabrik, Gubelstrasse 37, Zürich 11-Oerlikon.

Anfechtbar: Bis 26. Mai 1934, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Bern Konkursamt Biren a. A. (2289)**

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Cigada Celestin, sel., gewesener Maurermeister in Büren a. A., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, à Estavayer-le-Lac (2371)**

Failli: Deschanez Joseph, feu Félix, à Châbles.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (2372)**

Faillite: Barbey-Conus Constance, Mme., à Siviriez.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2290)**

Gemeinschuldner: Stählin-Müller Oskar, Inhaber der Firma Oskar Stählin, Spezialgeschäft für feine Musikapparate und Platten, Gerbergasse 24, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (2373)**

Eredità giacente n° 3/1934.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 19 maggio 1934, la graduatoria nella liquidazione n° 3/1934, Wüst Heinrich, Pestalozzihof, Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente entro giorni 10 dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2291/2)**

Faillis:

1. Dussauge Gustave, Garage Excelsior, Rue des Eaux-Vives 20, à Genève.

2. Bossard Jean, pension, Place Longemalle 1, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2360)**

Gemeinschuldnerin: Grand Garage Capitel & Auto-Import A.-G., Stampfenbachstrasse Nr. 12, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1934.  
Datum der Einstellungsverfügung: 11. Mai 1934.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2361)**

Gemeinschuldnerin: Leih- und Kreditgesellschaft, Besorgung von Darlehen, Krediten und Hypotheken, mit Sitz Uraniastrasse 20, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1934.

Datum der Konkreteinstellung: 9. Mai 1934.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2293)**

Ueber Weinberg Harry, geb. 1886, von Wien, Kaufmann, Luisenstrasse 21, Zürich 5 (Inhaber der Firma Harry Weinberg, Zigarettenfabrik, Cementgasse 21, Zürich 5), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 11. Mai 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1934 bei dem obgenannten Konkursamt die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2463<sup>a</sup>)**

Ueber die Firma «AWA» Chemische und Technische Vertriebs-Aktiengesellschaft, Vertrieb des Leder- und Treibriemenkonservierungsmittels «Anti-Slip», Seefeldstrasse 16, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 7. Mai 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2294)**

Gemeinschuldner: Regli Max, Chemische Produkte, von Unterhallau, wohnhaft Pflugstrasse 5, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1934.

Datum der Einstellungsverfügung: 11. Mai 1934.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1934 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Rivocazione del fallimento**

(L. E. F. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern Konkurskreis Frutigen (2362)**

Der unterm 16. Dezember 1932 über Groh-Derrer Ernst, Photograph und Hotelier zum «Kreuz», in Kandersteg, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Nachlassrichters von Frutigen vom 12. Mai 1934 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Frutigen, den 12. Mai 1934.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:

A. Bütikofer, Notar.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2374)**

Fallimento n° 237.

Con decreto del Pretore di Mendrisio, in data 15 maggio 1934, è stato revocato il fallimento della ditta Tommasini V. & Co. S. A., in Mendrisio, dichiarato il 30 novembre 1933.

Il tutto a seguito dell'omologazione del concordato proposto dalla ditta V. Tommasini & Co. S. A., in Mendrisio.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (2295)**  
**Zweite Liegenschaftsteigerung.**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation betreffend die verstorbene **Bosshard geb. Schaffner** verwitw. **Waldruff Lina**, Frau, gewes. Möbelhändlerin in Winterthur, gelangt Montag, den 25. Juni 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes (Turnerstrasse 1) auf zweite öffentliche Versteigerung:

Das Wohnhaus Nr. 245, Steinberggasse Nr. 17, in Winterthur, für Fr. 31,100. — asssekuriert, mit 79,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 31,000. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Mai an hierorts zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 1000. — in bar zu leisten.

Winterthur, den 16. Mai 1934.

Konkursamt Winterthur-Altstadt:  
Edw. Frauenfelder, Substitut.

**Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (2281)**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über von **Müller Alois**, sel., Schwyz, wird Dienstag, den 12. Juni 1934, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt Schwyz öffentlich versteigert:

Ein grosser Wald am Büelerberg gelegen, Nr. 1338 des G. B. Schwyz. Konkursamtliche Schätzung Fr. 17,000. —.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.

Schwyz, den 11. Mai 1934.

Konkursamt Schwyz.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2296)**  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 14. Juni 1934, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. St., im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des **Schenk-Schlumpf Werner**, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 382, haltend 3 Aren 87 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Socinstrasse 24, Flügelgebäude.

Brandschätzung: Fr. 60,000. —.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 70,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 1200. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

Basel, den 16. Mai 1934.

Konkursamt Basel-Stadt.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2363)**  
**Vente d'une fabrique.**

Le mercredi 27 juin 1934, à 14 heures, au Restaurant du Grand Hôtel à Renens, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix des immeubles appartenant à la faillite de **Compondu Henri**, à Lausanne, savoir: Commune de Renens, En Plan, habitation, fabrique de produits chimiques, places et jardins.

Assurance incendie: fr. 82,500. —.

Taxe vénale et de l'office: fr. 65,000. —.

Conditions de vente, désignation cadastrale et état des charges à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.

Lausanne, le 12 mai 1934.

Le préposé:  
E. Pilet.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2364)**  
**Vente d'un chalet.**

Le mercredi 20 juin 1934, à 14 heures, au café de la Treille à Prilly, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix des immeubles appartenant à la faillite de **Klément Jean**, à Prilly, savoir: Commune de Prilly, Derrière le Château, chalet avec jardin. Surface totale 554 m<sup>2</sup>.

Taxe vénale: fr. 23,000. —.

Estimation de l'office: fr. 20,000. —.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.

Lausanne, le 12 mai 1934.

Le préposé:  
E. Pilet.

**Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (2375)**  
**Vente immobilière.**

Failli: **de Preux Paul**, de Louis, fers, Sierre.

L'Office des Faillites de Sierre vendra au plus offrant en deuxième enchères, le 21 juin prochain, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Au nom du failli:

Art. 5374, n° 149, «Sierre», ½ dépôt et grange,

Art. 5375, n° 161, » ½ maison

Art. 3468, n° 155, » ½ maison-rémise

et au nom de **Lucien de Preux**, de Louis, à Sierre, ensuite de libre consentement de ce dernier les mêmes articles et numéros en copropriété avec faculté d'exercer lors de la vente aux enchères le droit légal de préemption (art. 682 C. c. s.).

Le prix de taxe pour l'ensemble est de fr. 105,000. — dont fr. 50,000. — pour la part de **Lucien de Preux**. La part de ce dernier ne se vendra qu'au prix spécifié par son propriétaire.

Faute d'amateurs pour l'ensemble ou en cas d'adjudication impossible de l'ensemble l'enchère ne portera que sur la part du failli ci-devant désigné.

L'adjudicataire sera subrogé aux droits du failli de demander le partage de la communauté quant aux locaux, places, etc., que le failli possède en telle qualité avec **Lucien de Preux**.

Dépôt des conditions: 25 mai 1934.

Sierre, le 15 mai 1934.

Le préposé:  
F. de Preux.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2297)**  
**Enchères d'immeuble avec atelier pour la fabrication de boîtes de montres et bijouterie.**

Vente définitive.

Failli: **Delétraz Charles**, bijoutier, à La Chaux-de-Fonds.

Date et lieu de la vente: Jeudi 28 juin 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3, Salle d'audience des Prud'Hommes.

Désignation de l'immeuble: Article 5818, Rue Sophie Mairat 1, logements, atelier, auto-garage, places, jardin et trottoir de 1117 mètres carrés.

Accessoires immobiliers: Sont compris dans la vente, les machines, les outillages, le mobilier d'atelier et de bureau servant à l'exploitation d'un atelier de fabrication de boîtes de montres et bijouterie, dont le détail peut être consulté à l'Office.

Estimation cadastrale de l'immeuble: fr. 135,000. —.

Assurance incendie: fr. 114,700. — plus 50 %.

Estimation officielle de l'immeuble: fr. 100,600. —.

» » des accessoires: » 9,400. —.

Ensemble: fr. 110,000. —.

Dépôt des conditions de la vente: 18 juin 1934 à l'Office qui fournira tous autres renseignements utiles. La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

La Chaux-de-Fonds, le 15 mai 1934.

Office des Faillites:  
Le préposé: A. Chopard.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2298)**  
**Enchères d'immeuble. — Vente définitive.**

Failli: **Matthey Georges**, décorateur, Rue du Progrès 37, à La Chaux-de-Fonds.

Le jeudi 28 juin 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3, Salle d'Audience des Prud'hommes, l'administration de la faillite du prénommé, procédera à la vente de l'immeuble article 2415 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, consistant en un bâtiment locatif et dépendances de 529 m<sup>2</sup>.

Estimation cadastrale: fr. 78,000. —.

Assurance incendie: fr. 70,700. — plus 50 %.

Estimation officielle: fr. 72,000. —.

Dépôt des conditions de vente: 18 juin 1934, à l'Office qui fournira tous autres renseignements utiles.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

La Chaux-de-Fonds, le 15 mai 1934.

Office des Faillites:  
Le préposé: A. Chopard.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**
**Nachlassbindung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassbindung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Konkurskreis Männedorf (2376)**

Schuldner: **Mitter Emil**, Kaufmann, Männedorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen: 9. Mai 1934.

Sachwalter: **Dr. Emil Hager**, Rechtsanwalt, Bureau Meilen: Allmendstrasse; Bureau Zürich: Bahnhofstrasse 35<sup>H</sup>.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Juni 1934.

Die Gläubiger des Genannten werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 18. Juni 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wildenmann, Männedorf.

Aktenauflage: Vom 8. Juni 1934 an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Kulm (2274<sup>A</sup>)**

Schuldner: **Scherzinger-Burlet Adolf**, Adolfs, Kaufmann, von Sargans, in Schöftland.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm: 8. Mai 1934.

Sachwalter: **E. Gall**, Notar, in Schöftland.

Eingabefrist: Bis zum 1. Juni 1934.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2299)**

Débitrice: **Goerg Caroline-Elise**, commerce d'articles de fantaisie, Grand Quai 2, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 11 mai 1934.

Commissaire au sursis concordataire: **Philippe Briquet**, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 5 juin 1934.

Assemblée des créanciers: Mardi 26 juin 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 16 juin 1934.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (2300)  
 Débitrice: Société en nom collectif **Stratta J. et Schwer E mile**, constructions des brûleurs «Rex» et «Mars» pour le chauffage aux huiles lourdes, 7, Rue des Battoirs, à Genève.  
 Date du jugement accordant le sursis: 14 mai 1934.  
 Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.  
 Expiration du délai de production: 5 juin 1934.  
 Assemblée des créanciers: Jeudi 28 juin 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 18 juin 1934.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
 (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Rivocazione di moratoria**  
 (L. E. F. 298, 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2365)  
 Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 20. April 1934 das Begehren des **Kollen der J.**, Wirkwaren und Wäsche; Rennweg 26, Zürich 1, Privatadresse: Tödistrasse 53, Zürich 2, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die dem Nachlassschuldner erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 11. Mai 1934.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (2377)  
 Schuldnerin: Firma **Zihlmann & Co.**, Kriens.  
 Datum des Widerrufs: 11. Mai 1934.  
 Kriens, den 15. Mai 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
 Dr. Thürig.

**Ct. Ticino** *Pretura di Bellinzona* (2378)  
 La Pretura di Bellinzona, con decreto 14 maggio 1934, ha revocato la moratoria concessa il 17 aprile 1934 alla S. A. Casa di Vendita, in Bellinzona.

Bellinzona, li 14 maggio 1934.

Pretura di Bellinzona:  
 Il seg. assess.: F. Biaggi.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich, Allstadt* (2379)  
 Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den der **Fussball-Club Zürich**, in Zürich, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 8. Juni 1934, nachmittags 4 Uhr. Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 14. Mai 1934.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

**Kt. Bern** *Richteramt I Bern* (2382)  
 Schuldnerin: Kommanditgesellschaft **Balmer & Marti**, Münzgraben Nr. 13, Bern, und die unbeschränkt haftenden Teilhaber **Ida Balmer** und **Max Marti**.  
 Datum der Verhandlung: Dienstag, den 29. Mai 1934, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt I Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthaus Bern.  
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 11. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident I:  
 Jäggi.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (2380)  
 Gemeinschuldner: **Freiburghaus Emil**, Hotelier zum Hotel Beatushöhlen, Sundlauenen.  
 Verhandlungstermin: Mittwoch, den 30. Mai 1934, vormittags 9½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.  
 Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 15. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
 Itten.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (2381)  
 Gemeinschuldner: **Reist-Almer Wilhelm**, elektrische Anlagen und Inhaber der Hotel-Pension **Roseneegg**, in Grindelwald.  
 Verhandlungstermin: Mittwoch, den 30. Mai 1934, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 15. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
 Itten.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (2382)  
 Schuldner: **Brunner Fritz**, Kürschner, Maihofstrasse 92, mit Geschäft an der Kapellgasse 26, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 11. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.  
 Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 15. Mai 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
 P. Segalini.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2301)

Den Gläubigern der **Ruetsch-Purcel Emma**, Frau, Woll- und Strumpfwarenhandlung, in Steingruben-Rüttenen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 24. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.

Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 14. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 O. Weingart.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2283)

Freitag, den 25. Mai 1934, vormittags 10 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von **Rieber Hans Theodor**, Turnerstrasse 37, Basel, früheren Inhaber der Firma **Hans Rieber**, Betrieb des Kinomatographentheaters Kamera in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 11. Mai 1934.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
 Prozesskanzlei.

**Ct. Ticino** *Pretura di Bellinzona* (2366)

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 18 maggio 1934, ore 15, per la discussione sulla omologazione del concordato proposto dalla società **Concordia**, negozio, in Bellinzona. I creditori potranno farvi valere eventuali opposizioni alla omologazione.

Bellinzona, 12 maggio 1934.

Pretura di Bellinzona:  
 F. Biaggi, seg. assess.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt I Bern* (2370)

Schuldnerin: **Gefi**, Genossenschaft **Filmdienst**, mit Sitz in Bern.

Datum der Bestätigung: 1. Mai 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 14. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident I i. V.:  
 R. Kuhn.

**Kt. Bern** *Richteramt Frutigen* (2367)

Nachlassschuldner: **Groh-Derrer Ernst**, Photograph und Hotelier zum Kreuz, Kandersteg.

Datum der Bestätigung: 1. Mai 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 12. Mai 1934.

Der Nachlassrichter:  
 F. Burn.

**Ct. de Berne** *Tribunal du district de Moutier* (2368)

En date du 11 avril 1934, le président du Tribunal du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre **Sandoz Henry**, fils, commerçant, à Tavannes, et ses créanciers.

Moutier, le 11 mai 1934.

Le greffier du Tribunal:  
 R. Carnal.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (2369)

Schuldner: **Bucher Josef**, Baugeschäft, Libellenstrasse 50, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 28. April 1934.

Luzern, den 9. Mai 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
 P. Segalini.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2383)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 3. Mai 1934 den Nachlassvertrag (Stundungsvergleich) der Firma **Reinhard & Cie.**, Tuchfabrik, in Solothurn, bestätigt.

Solothurn, den 15. Mai 1934.

Der Gerichtsschreiber:  
 A. Obi.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (2384)

Par prononcé du 24 avril 1934, aujourd'hui définitif et exécutoire, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat conclu entre **Jung de Pannewitz Rodolphe**, Nutriaufarm, à St-Légier s. Vevey, et ses créanciers chirographaires.

M<sup>e</sup> **G. Pfeiffer**, avocat, à Vevey, a été chargé de l'exécution du concordat.

Un délai péremptoire de deux mois est imparti aux créanciers dont les prétentions sont contestées, pour faire valoir leurs droits en justice.

Vevey, le 12 mai 1934.

Le commissaire au sursis:  
 R. Schirmer, avocat.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Monthey* (2284)

En séance du 25 avril 1934, le Juge-Instructionneur du district de Monthey a homologué le concordat proposé à ses créanciers par B a n d i, Laiterie du Centre, à Monthey.

Monthey, le 8 mai 1934.

Le commissaire:  
C. Mariaux, avocat.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

**Kt. Wallis** *Kantonsgericht Wallis in Sitten* (2385)

Das Kantonsgericht hat in seiner Sitzung vom 3. Mai 1934 den von der Volkshausgenossenschaft Brig & Umgebung (Hotel Volkshaus) vorgeschlagenen Hotelpfandnachlassvertrag genehmigt. Gleichzeitig wurde auch der vorgeschlagene Nachlassvertrag mit den Chirographärgläubigern genehmigt, der die Auszahlung einer Dividende von 40 % vorsieht.

Der Kantonsgerichtspräsident:  
C. Deshayes.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt I Bern* (2285)

Oehrli Fritz, Bekleidungsgeschäft, Aarberggasse 46, in Bern, hat beim Richteramt I Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 22. Mai 1934, vormittags 9.30 Uhr, vor Richteramt I Bern. Zu diesem Termine hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Fritz Oehrli können ihre Forderungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 21. Mai 1934 beim Richteramt I Bern einreichen.

Bern, den 11. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident I:  
Jäggi.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (2286)

Zwahlen geb. Diesslin Alwine, Frau, Eisenhandlung, in Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 25. Mai 1934, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 24. Mai 1934 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 9. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident:  
Itten.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Aargau** *Bezirksgericht Lenzburg* (2287)  
**Gerichtliche Steigerung.**

Am Mittwoch, den 23. Mai 1934, 14 Uhr, bringt die unterzeichnete Amtsstelle auf dem Holzlagerplatz der Wisa-Gloria-Werke, in Lenzburg, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung eine Partie liegende Eschenstammklötze, laut Ausmassliste 8.441 m<sup>3</sup>.

Kaufsliebhaber ladet höflich ein

Die Gerichtskanzlei Lenzburg.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

**Berichtigung.** Staub & Gruber, in Zürich 10 (Höngg) (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1218). Das Geschäftslokal am Hauptsitz befindet sich Rebbergstrasse 87 und nicht wie irrtümlicherweise publiziert Rebbergstrasse 10.

1934. 11. Mai. Unter der Firma **Bureau für Bau- & Wirtschaftsberatung A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 30. April 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Führung eines Bureaus für Bau- und Wirtschaftsberatungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Wilhelm Stäubli, Ingenieur, von Zürich, in Zollikon. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 1, Zürich 1.

11. Mai. Unter der Firma **Schweizerische Benzinunion (Unione suisse de la Benzine) (Unione svizzera della Benzina)** hat sich, mit Sitz in Zürich am 18. April 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck besteht in der Förderung der gemeinsamen Interessen aller am schweizerischen Benzinmarkt Beteiligten und deren friedlichem Ausgleich. Mitglied der Genossenschaft kann auf Grund eines Aufnahmebeschlusses des Vorstandes jede juristische und jede natürliche Person werden, welche am schweizerischen Benzingeschäft interessiert ist und unter Anerkennung der Statuten sich schriftlich zum Beitritt anmeldet. Soweit Organisationen der Interessenten einzelner Gruppen mit Rechtspersönlichkeit bestehen, sind grundsätzlich diese Gruppen an Stelle der einzelnen juristischen oder natürlichen Personen aufzunehmen. Die Mitglieder haben für die Zwecke der Genossenschaft ein Eintrittsgeld und jährliche Beiträge zur Deckung der Auslagen zu leisten, welche mindestens Fr. 500 pro Jahr und Mitglied betragen und im übrigen endgültig durch Beschluss der Mitgliederversammlung nach Massgabe der Bedeutung der Interessen der einzelnen Mitglieder alljährlich festgesetzt werden. Die Generalversammlung kann allgemeine

Grundsätze für die Festsetzung der einzelnen Beiträge aufstellen. Leistungen und Verpflichtungen der Mitglieder und weiterer Interessenten über den Rahmen der Mitgliedsbeiträge hinaus können den Mitgliedern auf Grund vertraglicher Vereinbarungen auferlegt werden. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt frei, der nur auf Schluss eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres, auf mindestens vierwöchentliche Kündigung hin, erfolgen kann. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss. Ausscheidende Mitglieder haben den Beitrag für das laufende Jahr zu entrichten; sie verlieren mit der Mitgliedschaft jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Der Vorstand (paritätische Kommission), die Mitgliederversammlung und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, einem allfälligen Stellvertreter und je drei Mitgliedern für die Gruppen Import, Grossisten und Autogewerbe; für jede Gruppe mit Stellvertretungsrecht. Die Vorstandsmitglieder müssen Schweizerbürger sein. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Dr. George P. Treadwell, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Hermann Pestalozzi, Kaufmann, von und in Zürich; Anton Hans Meyer, Kaufmann, von Grosswangen (Luzern), in Zürich; Charles Zobrist, Administrateur, von Rapperswil (Aargau), in Versoix (Gen); Emil Hauser, Kaufmann, von und in Wädenswil; Hermann Haefliger, Kaufmann, von und in Neuenburg; Oscar Zundel, Kaufmann, von und in Zürich; Rudolf Hilfiker, Kaufmann, von Safenwil (Aargau), in Bern; Ernst Hirt, Ingenieur, von Solothurn, in Lausanne, und Percy Wiedmer, Kaufmann, von und in Basel. Als Sekretär wurde ernannt Willy Büchi, lic. rer. pol., von Eschlikon (Thurgau), in Zürich. Als Geschäftsführer wurde bestellt Dr. Georg Vetter, Rechtsanwalt, von Stein a. Rh. und Zürich, in Zürich. Präsident, Sekretär und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Löwenstrasse 3, zur Sihlporte, in Zürich 1.

11. Mai. Unter der Firma **Noa-Essencen A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 25. April/4. Mai 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb der Noa-Produkte, sowie Handel in anderweitigen pharmazeutischen und chemischen Produkten und sodann die Beteiligung an oder Verbindung mit gleichen und ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 50. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Böttcher, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon. Geschäftslokal: Andreasstrasse 7, in Zürich 11 (Oerlikon) (eigene Lokalitäten).

12. Mai. **Otto Fischer Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2643), Fabrikations- und Engrosgeschäft in elektrotechnischen Bedarfsartikeln. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1934 haben die Aktionäre den § 14 der Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert, wodurch den bisher publizierten Tatsachen gegenüber zu konstatieren ist, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus 1—3 Mitgliedern besteht. Willy Wolfram ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Otto Fischer; dessen Einzelunterschrift wird bestätigt.

12. Mai. Die Firma **Franz Zürcher**, in Wangen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1932, Seite 862), Handel in Textilwaren usw., hat ihr Domizil nach Zürich 10, Hönigerstrasse 45, verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftsnatur nunmehr: Restaurationsbetrieb (Zu den vier Wachten).

12. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wyss & Cie.**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1278), Kauf und Verkauf von Textilwaren, ist die Prokura von Fritz Müller erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Leonhard Wyss wohnt nun in Wetzikon.

12. Mai. Nachstehende fünf Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Pelz- und Modewaren usw. — **Emil Garfunkel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1932, Seite 1909), Pelz- und Modewaren; Handel und Kommission.

2. Haushaltsartikel. — **Eugen J. Seiler**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1933, Seite 1273), Handel en gros und Vertretungen in Haushaltsartikeln.

3. Orientteppiche. — **Berghoff-Ammeier**, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1614), Orientteppichimport.

4. Biscuits- & Waffelfabrik « Biwa », Genossenschaft, mit Sitz in Zürich-Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2581).

5. Gasmischer. — **Tornado A.-G.**, in Zürich-Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1933, Seite 745), Ausbeutung der Erfindung eines Gasmischers.

Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarwangen*

Wirtschaft. — 1934. 16. April. Die Inhaberin der Firma **Frau Verena Hofer-Gerber**, Betrieb der Wirtschaft zum Volkshaus, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), ändert infolge Wiederverheiratung mit Alfred Burkhard, Privatier, von Schwarzhäusern, in Langenthal, ihre Firma ab in: **Frau Burkhard-Gerber**. Der Ehemann Alfred Burkhard ist mit der Weiterführung der Wirtschaft durch seine Ehefrau einverstanden.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

Bau- und Möbelschreinerei. — 3. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Aebersold & Jampen**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, mit Sitz in Seftigen (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2301), hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach bereits beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

7. Mai. Die Aktiengesellschaft **Tuchfabrik Belp A. G.** (*Fabrique de draps Belp S. A.*), mit Sitz in Belp (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2811), hat an Stelle von Jakob Hürter zum Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift gewählt Alfred Glaser, von Niederhünigen, Landwirt, in Belp.

#### Bureau Bern

Universalmittel für Maler. — 23. April. Laut Statuten vom 21. April 1934 ist mit Sitz in Bern unter der Firma **Pronto Aktiengesellschaft** eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist: 1. die Fabrikation des Universalmittels «Pronto», D. R. P. 401061 für Maler- und andere Zwecke; 2. der Vertrieb dieses Mittels im Gebiete der ganzen Schweiz. Das Grundkapital beträgt Fr. 10.000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates (bestehend aus 1–3 Mitgliedern) ist Dr. jur. Anton Harzenmoser, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), Jurist, in Bern, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Neuengasse 24 (in eigenem Bureau).

9. Mai. Unter der Firma **Pensionskasse der Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer, eine Genossenschaft zum Zweck, ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes zu versichern. Sie beabsichtigt keinen Gewinn. Die Statuten wurden am 8. Mai 1934 festgesetzt. Die Kasse ist bestimmt für die ständigen Bureauangestellten der Direktion der Firma «Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern», mit Ausnahme der verheirateten weiblichen Angestellten; sie ist nicht bestimmt für: Aussenbeamte, Lehrlinge, Volontäre, provisorisch oder ausbittungsweise angestelltes Personal, technisches Personal, wie Abwart, Heizer, Ausläufer, Bureaucleriker, Putzfrauen usw. Ausnahmsweise können auch Personen der letzteren Kategorien mit Zustimmung der Gesellschaft in die Kasse aufgenommen werden. Der Beitritt erfolgt gestützt auf eine schriftliche Erklärung und Unterzeichnung der Statuten. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig. Die Mitgliedschaft beginnt in der Regel mit dem Tag des Eintrittes in den Dienst der Gesellschaft. Ueber Ausnahmen bestimmt die Gesellschaft. Voraussetzung der Aufnahme ist eine gute Gesundheit. Die Mitgliedschaft erlischt durch: Tod, Vollpensionierung, durch Ausscheiden aus dem Innendienst bzw. dem Dienste der Gesellschaft, durch Heirat, soweit es sich um weibliche Mitglieder handelt, gleichgültig, ob sie aus dem Dienste der Gesellschaft ausscheiden oder nicht, durch freiwilligen Austritt aus der Kasse. Die Leistungen der Kasse in den einzelnen Fällen des Erlöschens der Mitgliedschaft bestimmen sich nach § 28 u. ff. der Statuten. Die ordentlichen Mitgliederbeiträge betragen 5 % des jeweiligen anrechenbaren festen Gehaltes. Die Beitragspflicht der Mitglieder beginnt mit der Aufnahme des Mitgliedes und endet mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft. Ausserdem zahlt jedes Mitglied bei Gehaltserhöhungen, je nach dem damals erreichten Alter 3, 5 oder 6 Monatsbeträgen die Erhöhung. Die Gesellschaft vergütet der Kasse als ordentlichen Beitrag monatlich 5 % des anrechenbaren festen Gehaltes der Mitglieder. Die Beitragspflicht der Gesellschaft beginnt mit der Aufnahme des Mitgliedes und endet mit dem Erlöschen seiner Mitgliedschaft. Ausserdem vergütet die Gesellschaft der Kasse bei Gehaltserhöhungen (bis zum anrechenbaren Höchstgehalt), je nach dem damals erreichten Alter des Mitgliedes: 3, 5 oder 6 Monatsbeträgen die Erhöhung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet, einzig deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Kontrollstelle. Vom Vorstand, welcher aus 5 Mitgliedern besteht, werden Präsident, Vizepräsident und Sekretär durch die Gesellschaft bestimmt, die beiden Beisitzer durch die Generalversammlung gewählt. Namens der Genossenschaft zeichnet der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitgliede des Vorstandes. Es wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Gotthold Zeerleder, von Bern, Direktor der Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, in Bern; als Vizepräsident: Emil Eekert, von Bern, Subdirektor, in Bern; als Sekretär: Arnold C. Schuler, von Schwyz, Subdirektor, in Bern; als Beisitzer: Walter Zaugg, von Unterlangnegg, in Bern, Versicherungsangestellter, und Paul Schaad, von Weinfelden, Versicherungsangestellter, in Bern. Domizil: Bundesgasse 18 (Sitz der Gesellschaft).

Café. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Luigi Franzoni**, in Bern, ist Luigi Gino Franzoni, von Locarno, in Bern. Betrieb des Café Beaumont, Seftigenstrasse 32.

Café. — 11. Mai. Die Firma **Eduard Schmidiger**, Betrieb des Café Beaumont, in Bern (S. H. A. B. Nr. 107 vom 28. April 1908, Seite 754), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges von Bern erloschen.

Immobilien-gesellschaft. — 11. Mai. **Aktiengesellschaft Tiefmattstrasse Nr. 6**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2322). Milton Ray Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Christian Krebs, von Wattenwil (Bern), Baumeister, in Tägerschi. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Tiefmattstrasse Nr. 6 (bei Rudolf E. Marolf).

11. Mai. **Lanz-Feuerlöcher Genossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1932, Seite 577). Das einzige Vorstandsmitglied Fritz Pauli ist ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Einziges, zur Einzelzeichnung berechtigtes Vorstandsmitglied, ist nun: Louis August Berthold, Vertreter, von und in Bern.

11. Mai. Aus dem Vorstand der Firma **Verband der Grobeisenhändler des Kantons Bern**, Verein, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1927, Seite 872), ist Willy Bähler, Präsident, ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 28. Dezember 1933 wurde neu gewählt: als Präsident: Otto Kienzi (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident und Protokollführer: Emil Mathys, von Bleienbach, Eisenhändler, in Langenthal (neu). Namens des Vereins zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Protokollführer oder Kassier.

#### Bureau de Courlevary

Épicerie, comestibles, etc. — 9. Mai. La raison individuelle **Louis Chiesa**, épicerie, comestible, commerce de vins et légumes, à St-Imier (F. o. s. du e. du 23 juin 1908, n° 159, page 1141), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Comestibles, vins. — 9. mai. La raison individuelle **Chr. Erismann**, comestible et vins en gros, à Péry (F. o. s. du e. du 14 novembre 1908, n° 284, page 1951), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Fabrication d'étuis, gainerie, etc. — 11. mai. La maison **Walther Debrot**, fabrication d'étuis, gainerie, à St-Imier (F. o. s. du e. du 26 août 1913, n° 202, page 1377), ajoute à son genre de commerce: cartonnages. Son bureau se trouve: Rue Baptiste Savoye n° 24.

Horlogerie, gramophones, radios. — 11. mai. La maison **Emile Laager**, horlogerie et gramophones, à Péry (F. o. s. du e. du 14 novembre 1930, n° 267, page 4327), ajoute à son genre de commerce: radios.

#### Bureau Erlach

Elektrische Installationen usw. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Hermann Arber**, in Erlach, ist Hermann Arber, von Oftringen (Aargau), wohnhaft in Biel. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Apparaten.

#### Bureau Frutigen

Tuch- und Bettwaren. — 3. Mai. Inhaberin der Firma **Johann Oesters Witwe**, mit Hauptsitz in Adelboden und Zweigniederlassung in Frutigen, ist Luise Oester geb. Klopfenstein, Johanns Witwe, von Frutigen, in Adelboden. Die Firma erteilt Einzelprokura an Christian Oester, von Frutigen, Sattlermeister, in Adelboden, und Arnold Oester, von Frutigen, Kaufmann, in Adelboden. Tuch- und Bettwarenhandlung.

Gärtnerei. — 12. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **Otto Titscher**, Gärtnerei, in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1926, Seite 1226), verzeigt als neuen Heimatort Adelboden statt St. Gangloff.

Viehhandlung. — 12. Mai. Die Firma **Jb. Wittwer**, Viehhandlung, in Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 96 vom 20. April 1909, Seite 681), wird wegen Aufgabe des Geschäfts gelöst.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Metzgerei. — 11. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Hans Marti**, in Meiringen, ist Hans Marti-Leuenberger, von Aarwangen, in Meiringen. Metzgerei und Würsterei.

#### Bureau de Porrentruy

Boucherie, vins. — 9. mai. La raison individuelle **Henri Piquerez**, exploitation d'une boucherie et commerce de vins en gros, à Courtedoux (F. o. s. du e. du 26 mars 1921, n° 81, page 622), est radiée ensuite de remise de commerce.

Auberge. — 9. mai. La raison individuelle **J. Membrez**, aubergiste, à Porrentruy (F. o. s. du e. du 24 mars 1891, n° 66, page 273), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café et cinéma. — 9. mai. La raison individuelle **F. Matter**, exploitation du café et du moulin du Bourg, à Porrentruy (F. o. s. du e. du 16 novembre 1910, n° 290, page 1955), fait inscrire les modifications suivantes: La raison sociale sera à l'avenir **Fritz Matter**. Genre de commerce: Exploitation du café et du cinéma du Moulin. Par contre l'exploitation du moulin du Bourg n'existe plus, et est radiée.

Épicerie, comestibles. — 9. mai. La raison individuelle **Viganotti**, commerce de vins et marchand de comestibles, à Boncourt (F. o. s. du e. du 16 janvier 1917, n° 12, page 77), modifie son genre de commerce, qui sera dorénavant: Épicerie et comestibles.

Épicerie, auberge. — 11. mai. La raison individuelle **Joseph Bée-Monin**, épicerie et auberge, à Bonecourt (F. o. s. du e. du 7 novembre 1907, n° 276, page 1913), est radiée ensuite de remise de commerce.

Épicerie. — 11. mai. La raison individuelle **L. Richard**, épicerie, à Bonecourt (F. o. s. du e. du 9 février 1918, n° 33, page 223), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Entreprise de constructions, etc. — 11. mai. La raison individuelle **P. Buzzi**, entreprise de constructions et vente de matériaux, à Porrentruy (F. o. s. du e. du 4 juin 1910, n° 145, page 1011), fait ajouter à son genre de commerce: entreprise de travaux publics.

Épicerie. — 11. mai. La raison individuelle **Paul Boinay**, boulangerie, épicerie, à Vendlincourt (F. o. s. du e. du 14 février 1919, n° 37, page 238), fait inscrire qu'elle a renoncé à exploiter sa boulangerie. Son genre de commerce est donc: épicerie.

#### Bureau Saanen

11. Mai. Die Einzelfirma **Gottfried Matti**, Metzgerei, Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1922, Seite 274), hat den Betrieb ihrer Kaffeestube aufgegeben.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch, Spezereiwaren usw. — 11. Mai. Die Firma **Jakob Blaser**, Tuch-, Mercerie- und Spezereiwarenhandlung, in Grosshöchstetten (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2278), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

#### Bureau Schwarzenburg

Eisenwaren, Spezereihandlung. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Friedrich Beyeler**, in Guggisberg, ist Friedrich Beyeler, von und in Guggisberg. Eisenwaren und Spezereihandlung.

#### Bureau Thun

Kolonialwaren, Schuhe. — 11. Mai. Die Einzelfirma **Christian Meyes-Neuhaus**, Kolonialwaren und Schuhhandlung, mit Sitz in Dürrenast, Gemeinde Thun (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1930, Seite 1151), wird infolge Verzehs des Inhabers gestrichen.

Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. — 11. Mai. Die Einzelfirma **H. Tschagggeny**, Architektur- und Baubureau, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 245 vom 3. Oktober 1911, Seite 1650), ändert die Geschäftsnatur ab in: Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr: Waisenhausstrasse 13.

Kolonialwaren, Bonneterie. — 11. Mai. Die Einzelfirma **Robert Rohrbach-Binggeli**, Kolonialwaren und Bonneterie, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1927, Seite 362), hat den Zweigverkaufsladen an der Schönaustrasse 1 aufgegeben.

Konfektion, Schürzen. — 11. Mai. Einzelfirma **Johann Reinhard**, Tuchfabrikation und Masskonfektion, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1932, Seite 2635). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Masskonfektion in Lederwaren und Schürzenfabrikation. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr untere Hauptgasse 32.

Möbel. — 12. Mai. Die Einzelfirma **Rudolf Küpfer**, Möbelhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 240 vom 29. September 1921, Seite 1895), verzeigt als Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 1.

Eisenhandlung. — 12. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **F. Stegmann**, Eisenhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1917, Seite 1398), ist Burger von Eriz und Thun.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1934. 7. Mai. Unter der Firma **Baugenossenschaft Geissmatt**, hat sich mit Sitz in Luzern auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet auf Grund des 27. Titels O. R. und gemäss den vom 1. Mai 1934 datierten Statuten. Ihr Zweck ist der Erwerb von Bauland und die Erstellung von Wohnhäusern in billiger Preislage. Mitglied kann jedermann werden, der mindestens einen Anteilsschein zu Fr. 100 übernimmt und sofort in bar einbezahlt. Das Aufnahmegesuch hat schriftlich an den Vorstand zu erfolgen. Die Aufnahme von Bewerbern in die Genossenschaft erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung. Sie kann die Aufnahme ohne Grundangabe verweigern. Die Mitgliedschaft erlischt durch Kündigung, welche auf Ende eines Geschäftsjahres (31. Dezember) möglich ist, aber nicht vor Ende 1937. Es ist eine sechsmonatliche Kündigungsfrist zu beobachten. Bei Tod eines Mitgliedes sind dessen gesetzliche Erben berechtigt, durch schriftliche Begehren an den Vorstand die Uebertragung der Mitgliedschaft des Erblassers auf einen einzelnen der Erben als Rechtsnachfolger oder als Träger und Vertreter sämtlicher Erben übertragen zu lassen. Dieses Begehren hat innerhalb zwei Monaten zu erfolgen. Die Genossenschaft kann ein Mitglied aus wichtigen Gründen ausschliessen. Ausscheidende Mitglieder erhalten eine Rückvergütung des bezahlten Anteil- und Garantiekapitals nach Massgabe des Vermögens der Genossenschaft, aber keinesfalls über dem Nominalwert. Jeder Genossenschafter, der sich an den Bauten beteiligt, ist verpflichtet, maximal 20 % des von ihm geleisteten Arbeits- und Lieferungsbetrages als Garantiekapital bei der Genossenschaft stehen zu lassen. Die Rückzahlung desselben erfolgt nach Massgabe des verfügbaren Kapitals. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft verfolgt keinen Erwerbsszweck. Die Organe sind Generalversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 3—5 Mitgliedern, deren Präsident von der Generalversammlung bestimmt wird. Der Präsident oder sein Stellvertreter führen zusammen mit dem Kassier kollektiv zu zweien die Unterschrift. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus folgenden 3 Mitgliedern: Präsident ist Jacques Tobler, Installateur, von Alt-St. Johann; Vizepräsident: Carl Mosdorf, Architekt, von Luzern, und Kassier: Rudolf Zünd, Sachwalter, von und alle in Luzern. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 15.

**Pumpenfabrik, landwirtschaftliche Maschinen.** — 9. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «F. & P. Aecherli & Co.», Pumpenfabrik und landwirtschaftliche Maschinen, mit Sitz in Reiden (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 12), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma F. & P. Aecherli in Liquid. durchgeführt durch die beiden bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz und Paul Aecherli je in Einzelunterschrift, sowie durch den Kommanditär Christian Clavadetscher in Einzelprokura.

Unter der Firma **Maschinenfabrik F. & P. Aecherli & Co. Aktiengesellschaft**, hat sich, mit Sitz in Reiden, auf unbestimmte Dauer auf Grund des 26. Titels des O. R. und nach Massgabe der vom 15. Januar/28. April 1934 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Zweck die Uebernahme und die Weiterführung des bisher unter der Firma «F. & P. Aecherli & Co.» in Reiden geführten Geschäftsbetriebes ist: Fabrikation von Pumpen und landwirtschaftlichen Maschinen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 280,000, eingeteilt in 560 Aktien zu nom. Fr. 500, lautend auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «F. & P. Aecherli & Co.», mit Wirkung ab 1. Januar 1934 gemäss Uebernahmevertrag vom 1. Januar 1934/28. April 1934, Inventar sowie Gläubigerverzeichnis vom gleichen Datum an Aktiven (Maschinen, Werkzeuge, Modelle, Patente, Geschäftswert, Clichés, Zeichnungen, Brückenwagen, Benzintank, Elektrokarren, Prospekte, Bureauabiliar, Einrichtung, Garage, Autos, Warenvorräte, Banken) Fr. 395,002. Diese Ziffer gilt als Uebernahmepreis und wird wie folgt beglichen: 1) durch Uebernahme von Fr. 325,000 Passiven (Kontokorrentschuld und Kreditoren) gemäss separatem Verzeichnis, 2. durch Aushändigung von a) je 55 Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft zu nom. Fr. 500 (= Fr. 27,500) an die bisherigen Komplementäre Fritz und Paul Aecherli in Reiden (= zusammen Fr. 55,000) und b) von 30 vollliberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500 an den Kommanditär Christian Clavadetscher = Fr. 15,000. Der Rest von Fr. 2 wird in bar bezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung, b) die Verwaltung, bestehend aus Verwaltungsrat und Geschäftsführer, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—7 Mitgliedern, die sich selber konstituieren. Sie setzen auch die Art der Unternehmensführung für die Gesellschaft fest. Für die eigentliche Geschäftsführung bezeichnet der Verwaltungsrat die Geschäftsführer, die auch Mitglieder des Verwaltungsrates sein können. Gegenwärtig setzt sich die Verwaltung wie folgt zusammen: Präsident des Verwaltungsrates ist Josef Bregenzer-Ulrich, Lehrer, von und in Luzern; Vizepräsident: Josef Hübscher, Landwirt, und Gemeindecammann, von und in Auw, und Mitglieder: Fritz Aecherli, Kaufmann, Paul Aecherli, Maschineningenieur, beide von und in Reiden; Josef Scherer, Landwirt, von und in Meggen. Fritz und Paul Aecherli sowie Christian Clavadetscher, von Malans, in Reiden, sind Geschäftsführer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die obgenannten 5 Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv je zu zweien unter sich oder der eine oder andere von ihnen mit dem Geschäftsführer Christian Clavadetscher.

9. Mai. Unter der Firma **VITA NOVA Verlag A.-G.**, hat sich mit Sitz in Luzern auf Grund der vom 11. Januar/3. Mai 1934 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihre Dauer ist unbestimmt. Ihr Zweck ist die Herstellung und Verbreitung der Erzeugnisse des Buch- und Druckgewerbes, wobei bestimmt ist, dass alle Erzeugnisse der Produktion der Gesellschaft auf grundsätzlich positiv christlichem Boden stehen. Die Gesellschaft führt auch alle in ihrem Interesse liegenden Finanzoperationen durch. Das Grundkapital der Gesellschaft ist festgesetzt auf Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 Aktien Serie A zu nominal Fr. 200 und in 40 Aktien Serie B zu nominal Fr. 1000. Die Titel lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. In den Statuten sind folgende besondere Vorteile der Gründer festgesetzt: Von dem gemäss Vorschriften der Statuten errechneten Reingewinn des Geschäftsjahres wird vorab eine Dividende von 6 % auf das einbezahlte Aktienkapital entrichtet, worauf der verbleibende

Nettogewinn verteilt wird wie folgt: 30 % der Gründerin Fräulein Henriette Racine und je 15 % den Gründern Josef Stocker und Rudolf Rössler, alle wohnhaft in Luzern. Bei einer Kapitalerhöhung haben die genannten drei Gründer überdies die Option auf 60 % der Neuemission. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus folgenden 2 Mitgliedern: Präsident ist Josef Stocker, Buchhändler, von Gunzwil und Luzern, in Luzern; Mitglied Fräulein Henriette Racine, Buchhalterin, von Lamboing (Bern), in Luzern. Sie führen je Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an den Verlagsleiter Rudolf Rössler, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Geschäftsdomizil in Luzern: Vomattstrasse 36.

**Musikalien und Instrumente.** — 11. Mai. **Hug & Co.**, Musikalien- und Instrumentenhandlung, Zweigniederlassung Luzern, der gleichnamigen Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1933, Seite 2362). Der Kollektivgesellschafter Hans Langnese-Hug ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. Das Geschäftslokal befindet sich Hertensteinstrasse 52—56.

12. Mai. Die Firma **Mesmer, Grand Garage Bundesplatz**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 279) ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

**Bonneterie, mercerie, etc.** — 1934. 11. mai. Le chef de la raison **Elisa Stocker-Marmillod**, à Bulle, est Elisa Stocker née Marmillod, veuve d'Antoine, originaire de Baar, domiciliée à Bulle. Bonneterie, mercerie, fleurs artificielles. Rue de la Promenade.

## Bureau de Fribourg

**Epicerie, mercerie, tissus.** — 11. mai. La maison **Louis Morel**, épicerie, mercerie, tissus, à Chérens (F. o. s. du c. du 3 janvier 1924, n° 1, page 2), fait inscrire que son chef Louis Morel est originaire de Lentigny et Fribourg.

**Modes, chapellerie.** — 11. mai. Le siège de la maison **Vve. Thalmann-Schaeffer**, modes et chapellerie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 12 juin 1926, n° 134, page 1072), est Route des Alpes 2, et non pas, Route des Alpes 21.

**Epicerie, mercerie, quincaillerie.** — 12. mai. La maison **E. Dubey-Overney**, épicerie, étoffes, mercerie, quincaillerie, à Cottens (F. o. s. du c. dn 20 décembre 1904, n° 477, page 1905), fait inscrire qu'elle a renoncé aux étoffes, comme genre de commerce.

**Photo, optique.** — 12. mai. La maison **E. Yantz**, optique, électricité, Rue de Romont 11, à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 mai 1926, n° 118, page 939), fait inscrire que désormais son genre de commerce est le suivant: Photo, optique.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

11. mai. Sous la raison sociale **Gravière d'Orsonnens S.A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Orsonnens et pour but l'exploitation d'une gravière ainsi que toute industrie pouvant s'y rattacher. Les statuts de la société portent la date du 16 mars 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux membres. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration; elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale individuelle du président. Les membres du conseil d'administration sont: Louis Page, agriculteur, de et à Orsonnens, et Edmond Blanc, négociant, de et à Villaz-St-Pierre. Louis Page est nommé président du conseil d'administration. Il est donc détenteur de la signature sociale individuelle.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

**Möbelhandlung.** — 1934. 11. Mai. Die Einzelfirma **Johann Neidhart**, Schreinerei und Möbelhandlung, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1929, Seite 554), verzeichnet als Natur des Geschäftes nur noch: Möbelhandlung. Der Firmainhaber ist nunmehr Bürger von Brunenthal (Solothurn).

**Wirtschaft.** — 11. Mai. Die Einzelfirma **Miro Trivella**, Wirtschaftsbetrieb, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1923, Seite 1666), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Wirtschaft.** — 11. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Lucia Trivella-Peduzzi**, in Zuchwil, ist Lucia Trivella. geb. Peduzzi, Miros sel. Wwe., von Italien, in Zuchwil. Wirtschaft zur «Waldegg». Gebäude Nr. 126.

**Bäckerei, Kaffeehalle.** — 11. Mai. Die Einzelfirma **Emil Hämmerli**, Bäckerei und Kaffeehalle zum «Alpenrösti», in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1930, Seite 2258), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Molkerei, Kolonialwaren.** — 11. Mai. Die Einzelfirma **Fritz Jenny-Schmutz**, Milch- und Spezereihandlung, in Niedergeltingen (S. H. A. B. Nr. 261 vom 14. Oktober 1920, Seite 1962), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Molkerei und Kolonialwaren.

**Restaurant, Wein- und Spezereihandlung.** — 12. Mai. Die Einzelfirma **Marie Tschui-Bohner**, Bahnhofrestaurant, Wein-, Likör- und Spezereihandlung, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 67 vom 22. März 1926, Seite 518), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Bahnhofrestaurant, Wein- und Likörhandlung. Der Prokurist Jean Tschui wohnt nun in Nijmegen (Holland).

## Bureau Lebern

8. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'horlogerie de Langendorf) (Longville Watch Co.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1204), ist Dr. Oskar Miller, Fürsprech und Notar, von und in Solothurn, ausgetreten.

## Bureau Stadt Solothurn

**Wirtschaft.** — 11. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Hans Stuber**, in Solothurn, ist Hans Erwin Stuber, Adolfs, von Lommiswil, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zum «alten Stephan», Friedhofplatz 10.

**Wirtschaft.** — 11. Mai. Die Firma **Wwe. Rosa Gygax-Wyss**, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «alten Stephan», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1928, Seite 1003), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.



Wirtschaft, Hotel. — 12. Mai. Die bisher im Handelsregister von Kriegstetten in Solothurn eingetragene Einzelfirma **Ernst Aebi**, in Döndlingen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1259), hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Natur des Geschäftes: Wirtschafts- und Hotelbetrieb. Geschäftslokal: Hotel «Adler», Bernstorstrasse 10.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1934. 11. Mai. Aus dem Vorstand der **Wohngenossenschaft Laufenstrasse**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1926, Seite 1852), sind ausgeschieden Christian Mutschler-Laur, Emil Angst-Anderswert, Fritz Nussbaumer-Basler, Walter Bangarter-Hess, Wilhelm Niederhauser-Keller, Ferdinand Glesti-Waiz, Wilhelm Meyer-Stöbe und Dr. Rudolf Leopold. Die Unterschriften von Christian Mutschler und von Max Zraggen, der indessen dem Vorstand weiter angehört, sind erloschen. Emil Zulauf ist Kassier, nicht mehr zugleich Sekretär. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Müller-Güdel, Prokurist, von Basel, Präsident; Ernst Brühwiler-Weinbueh, Abteilungschef, von Basel, Vizepräsident; Albert Wagner-Inglin, Korrespondent, von Eselhuben (St. Gallen), Sekretär; Kurt Uhlig-Miesch, Commis, von Basel; Henri Haerberli-Unholz, Postbeamter, von Cornaux; Emil Soerensen-Schill, Postfaktor, von Basel; Friedrich Uebersax-Ammeter, Wagenkontrollbeamter, von Oberörsch, und Paul Haedener-Senn, Bureauassistent, von Basel, alle in Basel. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Unterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Kassier.

11. Mai. Die «Immobilien-Gesellschaft Cardinal A. G.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2539), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Januar 1934 die Liquidation beschlossen. Diese wird durchgeführt unter der Firma **Immobilien-Gesellschaft Cardinal A. G. in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Emil Zulauf, Zentralverwalter, von und in Basel. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Emil Angst-Anderswert und Emil Rudin-Häring sind erloschen.

Verlag, Verwaltungen. — 11. Mai. Die Firma **Roth-Amann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1929, Seite 2184/85), ändert die Natur ihres Geschäftes ab in Verlag und Verwaltungen und verlegt das Domizil nach Kanderstrasse 6.

11. Mai. Aus dem Stiftungsrat des **Fürsorgefonds der Allgemeinen Kohlenhandels A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1927, Seite 1122), ist Theodor Suter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Paul Joerin führt nun Einzelunterschrift.

Herren- und Knabenbekleidung. — 11. Mai. In der Kommanditgesellschaft **Burger-Kehl & Co.**, in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1923, Seite 2179), ist die Prokura des Henri Simonin erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Wollweber, von Zürich; Ernst von Gunten, von Sigriswil; Charles Simonin, von Bémont (Bern); Wilhelm Hild, von Zürich, und Albert Baumgartner, von Uster, alle in Zürich. Alle zeichnen unter sich zu zweien.

Wirtschaft. — 11. Mai. Die Firma **Jakob Schanz**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 17. März 1928, Seite 536), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Karl Eigenmann**, in Basel, ist Karl Eigenmann-Weldé, von Waldkirch (St. Gallen), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Isteinerstrasse 70.

Wirtschaft. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Eugen Bösch**, in Basel, ist Eugen Bösch, von Seedorf (Uri), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Barfüsserplatz 12.

Chemisch-technische Produkte. — 11. Mai. Inhaberin der Firma **Marie Ritter**, in Basel, ist Louise Marie Ritter-Schuler, französische Staatsangehörige, in Basel, mit ihrem Ehemann Albert Ritter in Gütertrennung lebend, handelnd mit dessen Zustimmung. Handel in chemisch-technischen Produkten. Mülhuserstrasse 154.

Wirtschaft. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Traugott Schoch**, in Basel, ist Traugott Schoch-Dettwiler, von Herisau, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Dornacherstrasse 47.

Wirtschaft. — 11. Mai. Die Firma **Karl Glaser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 809), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Farnsburgerstrasse 34.

Tierärztliche Spezialitäten. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Dr. Nüesch**, in Basel, ist Dr. Arnold Nüesch-Saxer, von und in Basel. Fabrikation und Handel in tierärztlichen Spezialitäten. Hegenheimerstrasse 22.

Mereerie usw. — 11. Mai. Die Kommanditgesellschaft **Rhein & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1925, Seite 2031), Mereerie usw., hat sich infolge Todes des Gesellschafters Armand Rhein-Guggenheim aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Benno Puder vorm. Rhein & Cie.», in Basel.

Inhaber der Firma **Benno Puder vorm. Rhein & Cie.**, in Basel, ist Benno Puder, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rhein & Cie.», in Basel. Mereerie und Bonneterie erloschen. Elisabethenstrasse 56.

Wirtschaft. — 11. Mai. Inhaber der Firma **Emil Willisegger**, in Basel, ist Emil Willisegger-Luthringer, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. St. Johannis-Vorstadt 49.

Schaufensterdekorationen usw. — 11. Mai. Die Firma **Eugen Lavalette**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251), Schaufensterdekorationen usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

11. Mai. **Grundstück-Verwertungs A. G. in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1929, Seite 2046). Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Haas wohnt nun in Basel.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 12. Mai. In der Stiftungskommission der Stiftung **Altersheim Landruhe**, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1923, Seite 475), ist das Kommissionsmitglied Dr. Heinrich Iselin-Weber, von Basel, früher in Basel, nunmehr in Riehen wohnhaft.

12. Mai. Die Firma **Felix Heinemann, Vita-Verlag, Bücherverlag**, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1929, Seite 2543), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kammfabrik für Spinnereien usw. — 12. Mai. Die Firma **Litterer**, Kammfabrik für Spinnereien und Kämmerereien jeder Art, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1932, Seite 2690), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **Albert Litterer**, in Birsfelden, ist Albert Litterer, von Hölstein, wohnhaft in Birsfelden. Kammfabrik für Spinnereien und Kämmerereien jeder Art. Hofstrasse 29.

12. Mai. Unter der Firma **Hardgarage A. G.** gründet sich, mit Sitz in Birsfelden, eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb einer Autogarage, Reparaturwerkstätte und Servicesstation, sowie den Handel mit Automobilbestandteilen bezweckt. Die Statuten datieren vom 5. Mai 1934. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000 und ist eingeteilt in 8 Namenaktien von je Fr. 250. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist zurzeit Arnold Steiner-Dobler, Mechaniker, von Langnau (Bern), in Birsfelden. Geschäftslokal: Rheinfelderstrasse 21.

Verarbeitung von Obst- und Gartenbauprodukten. — 12. Mai. Unter der Firma **Plantos A. G.** hat sich, mit Sitz in Arlesheim, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet, welche bezweckt, Obst und Gartenbauprodukte ohne Chemikalienzusatz weiterzuverarbeiten. Die Statuten sind am 13. März 1934 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 200. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehört demselben mit dem Recht der Einzelunterschrift einzig an August Tobler-Roth, Schlosser, von Thal (St. Gallen), in Reinaeh (Baselland). Das Recht der vollen Einzelunterschrift ist ferner erteilt worden an den Geschäftsführer Bernhard Sehlegental, Techniker, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim. Geschäftslokal: Arlesheim, Baehweg Nr. 7, bei Ad. Meury.

#### Appenzel I-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

Agenturen. — 1934. 11. Mai. Die Firma **C. Suter**, Agenturen, in Appenzel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1909), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### St. Gallen. — St-Gall — San Gallo

Holzwaren, Skis. — 1934. 8. Mai. Die Firma **Ed. Seiler & Cie.**, Holzwarenfabrik, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 28. Januar 1925, Seite 151), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Holzwaren- und Skifabrikation.

8. Mai. Die Firma **Albert Stahel, Baum- und Rosenschulen**, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 228 vom 28. September 1916, Seite 1477), ändert die Geschäftszweige Zier- und Nutzhölzer, Waldpflanzen ab in: Zier- und Nutzgehölze.

8. Mai. **Konsumverein Degersheim & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2991). Eduard Oswald, Präsident, Otto Völklin, Kassier, und Albert Knäus sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Häberling, Hauswart, von Obfelden (Zürich), Vizepräsident; Jakob Greuter, Sticker, von Eschlikon (Thurgau), und Walter Ambühl, Kaufmann, von Wattwil; alle in Degersheim. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Robert FrisCHKnecht, Kaufmann, von Schwellbrunn, in Degersheim. Zum Kassier wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Ernst Näf, Zeichner, von St. Peterzell, in Degersheim. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Kassier zeichnet einzeln.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Zigarren. — 1934. 9. Mai. Die Firma **Joseph Meyer**, Zigarrenhaus Montana, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1927, Seite 280), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Haushaltungsschule. — 9. Mai. Die Firma **Marie Zimmermann**, Privathaushaltungsschule, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1930, Seite 1187), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai. Die seit dem 18. April 1933 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene **Verwertungsgesellschaft Literarischer Eigentums A.-G.**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1933, Seite 974), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1934 Art. 1 der Statuten revidiert und den Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt. Die Statuten datieren vom 11. April 1933. Zweck der Gesellschaft ist: Literarisches Eigentum verschiedener Autoren kommerziell zu verwerten, sowie alle Geschäfte zu betreiben, welche diesem Zwecke dienen und förderlich sind. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Josef Gerwer, Bueherrevisor, von Bremgarten (Aargau), in Baden, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil bei Dr. Kratzer, Treuhandbureau, Victoriastrasse, in Chur.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1934. 12. Mai. Die **Obstverwertungs-Genossenschaft Horn**, mit Sitz in Horn (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1922, Seite 1617), hat ihre Statuten durch Generalversammlungsbeschluss vom 13. März 1930 revidiert. Die Mitgliedschaft erlischt ausser durch Tod, Austritt, Ausschluss und Verlust des Aktivbürgerrechts auch infolge Wegzugs von mehr als 10 Kilometer von Genossenschaftssitz und infolge Konkurses. Der Austritt kann nur auf Ende eines jeden dritten Rechnungsjahres durch vorangehende dreimonatliche schriftliche Kündigung an den Vorstand erfolgen, erstmals im Jahre 1933. Bei Veräusserung der Liegenschaft oder bei Uebergang an einen Erben kann die Mitgliedschaft ohne Eintrittstaxe an den neuen Eigentümer übergehen, wenn sich dieser innert sechs Monaten beim Vorstand schriftlich anmeldet. Das von den Mitgliedern abzuliefernde Obstquantum wird alljährlich von der Generalversammlung festgesetzt. Es ist den Mitgliedern untersagt, Obst an Konkurrenten oder Obsthändler zu verkaufen. Auch ist der Handel mit Obstgetränken, Branntwein, Futtermitteln und Kunstdüngern untersagt. Auscheidende Mitglieder erhalten gegen Rückgabe der Anteilseine den vollen Wert zurückbezahlt, sofern der innere Wert zur Zeit des Austritts nicht unter pari steht. In diesem Falle setzt die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes und unter Berücksichtigung der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres den Wert der Anteilseine fest. Das Geschäftsjahr beginnt mit 1. Ja-

nuar und endigt mit 31. Dezember. Weitere Aenderungen berühren die zu veröffentlichenden Bestimmungen nicht. Für die aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Johann Wehrli und Xaver Hengartner wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Johann Wüthli, Landwirt, von Berg (St. Gallen), in Landquart-Berg, und Charley Stoffel, Landwirt, von Arbon, in Berg (St. Gallen). Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien. Der Geschäftsführer besitzt Einzelunterschrift. Der Aktuar Karl Bischof wohnt nun in Thal (Unterhenthal) und der Geschäftsführer Emil Huber ist Bürger von Kirchberg (St. Gallen) und Horn.

#### Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Ristorante. — 1934. 5 maggio. Augusto Gianella fu Silvio, da Leontica, in Muralto, ed Eleonora Viviani fu Luigi, nubile, d'Italia, in Muralto, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Gianella e Viviani**, con sede in Muralto ed a datare dalla presente inserzione. Ristorante, Birreria «Gambrius». Via della Stazione.

Macelleria e salumeria. — 8 maggio. Giacomo Maestrini, titolare della ditta **Maestrini Giacomo**, macelleria e salumeria (F. u. s. di c. del 2 dicembre 1922, n° 276, pag. 2236), notifica di aver trasferito tanto la sede della ditta quanto il suo domicilio personale da Locarno a Muralto.

Trattoria. — 9 maggio. La ditta individuale **Genoni Pizzi Emilia**, in Ascona, Trattoria Verbano (F. u. s. di c. del 17 aprile 1915, n° 88, pag. 523), è cancellata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

9 maggio. Hermann Kühner titolare della ditta **Hermann Kühner, Bazar**, in Locarno, negozio di merceria, biancheria, calzature e confezioni (F. u. s. di c. del 25 novembre 1925, n° 275, pag. 1961), notifica di modificare la dicitura della ragione sociale in **Hermann Kühner, Magazzeno**, e di aver trasferito la sede della ditta da Locarno a Muralto e così pure il domicilio personale.

##### Ufficio di Lugano

Commissioni e rappresentanze. — 11 maggio. La ditta **G. Mambretti**, in Massagno, commissioni e rappresentanze (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1919, n° 10, pag. 52) viene cancellata per cessazione di commercio.

Mobili e tappezzerie. — 11 maggio. La ditta **Arturo Ossola**, in Lugano, mobili e tappezzerie (F. u. s. di c. del 6 maggio 1897, n° 127, pag. 522), viene cancellata per cessazione di commercio.

Tabacchi e rappresentanze. — 11 maggio. La ditta **Enea Cattaneo**, in Massagno (F. u. s. di c. del 25 agosto 1920, pag. 1632), notifica di aver modificato la propria attività commerciale in «tabacchi greggi e rappresentanze relative».

Rappresentanze. — 11 maggio. La ditta **Piero Macchi**, in Lugano, rappresentanze in sigari, cioccolata (F. u. s. di c. del 5 settembre 1919, n° 213, pag. 1565), notifica di aver cessato il commercio di «motocicli, automobili ed affini».

Macelleria. — 11 maggio. La ditta **Rezzonico Carlo**, in Massagno, macelleria e salsamentaria (F. u. s. di c. del 1° giugno 1922, n° 126, pag. 1064), viene cancellata per decesso del titolare.

Macelleria, salsamentaria ed osteria. — 11 maggio. Titolare della ditta **Rezzonico Attilio**, in Massagno, è Attilio Rezzonico fu Carlo, da Peditate, domiciliato a Massagno. Macelleria, salsamentaria ed osteria.

Vetri, linoleum, ecc. — 11 maggio. La società in nome collettivo **Skory & Santini**, in Sorengo, vetri, linoleum, colori ed affini (F. u. s. di c. del 1° maggio 1927, n° 50, pag. 362), è dichiarata sciolta per decesso del socio Edoardo Skory. L'attivo ed il passivo vengono assunti dal socio Giovanni Santini e di conseguenza la società si ritiene liquidata e viene cancellata dal registro di commercio.

Titolare della ditta **Giovanni Santini**, in Sorengo, è Giovanni Santini fu Francesco, da St. Antonio, domiciliato a Sorengo. La ditta ha rilevato attivo e passivo della cancellata società «Skory & Santini». Vetri, colori, linoleum, tappezzerie ed affini.

Caffè. — 11 maggio. La ditta **Vaoutti Giulio**, in Lugano, caffè (F. u. s. di c. del 1° giugno 1922, n° 126, pag. 1064), viene cancellata per cessazione di commercio.

Albergo. — 11 maggio. Titolare della ditta **Antonio Coray**, in Lugano, è Antonio Coray fu Cristiano, di Laax, domiciliato a Lugano. Esercizio dell'Albergo Monte Ceneri. Via Nassa n° 44.

Vini. — 11 maggio. La ditta **Alberto Daldini**, fu Giacomo, a Crocefisso di Savosa, vini all'ingrosso (F. u. s. di c. del 29 giugno 1917, n° 149, pag. 1063), notifica che la procura conferita a Giuseppe Daldini fu Giacomo è cessata.

Apparecchi brevettati. — 11 maggio. La ditta **Enrico Daldini**, in Vezia, apparecchi brevettati di verniciatore per eseguire imitazioni di legno (F. u. s. di c. del 2 luglio 1919, n° 156, pag. 1159), viene cancellata per cessazione di commercio.

Farmacia. — 11 maggio. La ditta **Torriani Dr. Napo**, in Agno, farmacia (F. u. s. di c. del 6 ottobre 1933, n° 234, pag. 2344), viene cancellata per cessazione di azienda alla ditta «Maria Teresa Poggio» che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta **Maria Teresa Poggio**, in Agno, è Maria-Teresa Poggio, divorziata Torriani, da Mendrisio, domiciliata in Agno. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Torriani Dr. Napo». Farmacia.

Impresa costruzioni. — 11 maggio. Titolare della ditta **Carlo Piauca**, in Boso Luganese, è Carlo Piauca di Francesco, da ed in Bosco Luganese. Impresa costruzioni.

Vini. — 11 maggio. La ditta **Giovanni Gaggini**, in Melide, vini (F. u. s. di c. del 9 febbraio 1924, n° 33, pag. 226), notifica che il domicilio del titolare è a Melide.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

Vélos, quineailerie, etc. — 1934. 9 mai. Le chef de la raison individuelle **Jules Randin**, dont le siège est à Champagne (F. o. s. du e. du 26 septembre 1922, n° 225, pag. 1864), fait inscrire qu'il a changé son genre de commerce, lequel est actuellement le suivant: Vélos, réparations de vélos, quineailerie et articles de ménage.

Serrurerie, etc. — 9 mai. La raison **Rob. Jaccard**, dont le siège est à Ste-Croix, serrurerie, mécanique, fabrication de blancs pour pièces à musique (F. o. s. du c. du 19 août 1913, n° 209, page 1505), est radiée pour cause de cessation de commerce.

#### Bureau de Lausanne

Café. — 11 mai. La maison **Maurice Reubi**, à Lausanne (F. o. s. du e. du 13 septembre 1926), a renoncé à l'exploitation du café-brasserie, rue St-Pierre 1, à l'enseigne «Café Brasserie de St-Pierre», et exploite actuellement un café-restaurant, Avenue du Théâtre 12, à l'enseigne «Café-Restaurant du Théâtre Municipal».

11 mai. **Société Immobilière de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 mai 1930). Il a été pris acte du décès de l'administrateur **Arthur Grandjean** et de la démission de l'administrateur **Alfred Mayor**, lesquels sont radiés. La signature de l'administrateur et président **Alfred Mayor** est radiée. **Pierre Lombard**, banquier, à Genève, administrateur, a été désigné président. **David-P. Lenoir**, administrateur, a été désigné secrétaire, en remplacement de **Abel de Meuron**, dont la signature est radiée. Ce dernier reste administrateur. Le vice-président inscrit est **Samuel de Perregaux**, à Neuchâtel. La société est représentée à l'égard des tiers par le président, le vice-président et le secrétaire. La signature collective de deux d'entre eux engage la société. Bureaux de la société: à Lausanne, chemin des Cèdres 5.

#### Bureau de Nyon

4 mai. Sous la dénomination de **Syndicat Porcin de Nyon**, il existe à Nyon une société coopérative qui a pour but l'amélioration de l'élevage porcin dans la contrée, par l'achat de reproducteurs qualifiés, la participation aux Concours de la Fédération vaudoise, la tenue de registres généalogiques. La société n'a pas de but lucratif. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 16 octobre 1933. Les personnes qui ont donné leur adhésion lors de l'assemblée constitutive du 16 octobre 1933 sont considérées comme membres fondateurs. Elles ont versé une finance de fr. 5. De nouveaux membres peuvent être admis par décision de l'assemblée générale sur demande écrite et paiement d'une finance de fr. 5. Toute démission doit être demandée par écrit au moins trois mois à l'avance avant la fin d'un exercice. Elle est acceptée moyennant l'acquit des cotisations et obligations envers la société; le démissionnaire perd tous droits à l'avoir social de la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle; les engagements du syndicat sont garantis uniquement par les biens de celui-ci. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité composé du président, du secrétaire-caissier et d'un membre; c) la commission de vérification des comptes composée de 2 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire-caissier. Le comité est actuellement de: **Henri Cailler**, agriculteur, de Dailens et St-Saphorin s. Morges, domicilié à Nyon, président; **Adrien Pasche**, agriculteur, d'Oron-la-Ville, domicilié à Prangins, secrétaire-caissier, et **Otto Wildhaber**, gérant, de Sargans (St-Gall), domicilié à Signy-Avenez, membre.

#### Bureau d'Orbe

Épicerie, primeurs. — 11 mai. La raison **Gustave Bourgeois**, épicerie, primeurs, à Orbe (F. o. s. du e. n° 294 du 1<sup>er</sup> décembre 1921, page 2328), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau de Vevey

Épicerie, etc. — 9 mai. La raison **Marie Copt**, à Montreux-Le Châtelard, épicerie, denrées alimentaires (F. o. s. du c. du 13 novembre 1926, n° 266, page 1997), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

Berichtigung zur Publikation der Eintragung vom 3. Mai 1934 betreffend die **Darlehenskasse Varen**, Genossenschaft, mit Sitz in Varen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1245). Der zurückgetretene Aktuar und nunmehrige Besitzer heisst **Lorenz Plasehy**, nicht Plaschg, wie unrichtig publiziert wurde.

Tuch, Eisen- und Schuhwaren, Spezereien usw. — 1934. 11. Mai. Die Firma **Louis Thenen**, in Münster (S. H. A. B. Nr. 124 vom 25. März 1904, Seite 495), hat in die Natur des Geschäftes noch aufgenommen: Futtermittel.

#### Bureau de St-Maurice

Maréchalerie, machines agricoles, benzine, etc. — 11 mai. Le chef de la maison **Charles Roduit**, à Martigny-Ville, est **Charles Roduit**, fils d'Alexandre, originaire de Fully, domicilié à Martigny-Ville. Maréchalerie, commerce de machines agricoles, benzine, huiles pour autos et machines industrielles, huiles lourdes et tous produits accessoires.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Vins. — 1934. 28 avril. La société en nom collectif **Alber, Lambert et Maret**, commerce de vins en gros, à Gorgier (F. o. s. du c. n° 51 du 3 mars 1926, page 385), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Épicerie, mercerie. — 30 avril. La raison **Charles-Auguste Junod**, épicerie et mercerie, à Auvornier (F. o. s. du c. n° 312 du 11 décembre 1920, page 2340), est radiée ensuite de décès du titulaire.

30 avril. La raison **Robert Burkhalter**, produits alimentaires, à Peseux (F. o. s. du c. n° 244 du 18 octobre 1930, page 2129), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Charpente, menuiserie, etc. — 9 mai. La raison **Böhm et Cie. en liquidation**, exploitation d'une usine de charpente, menuiserie et charonnage, à Boudry (F. o. s. du c. n° 54 du 3 mars 1920, page 389), est radiée, la liquidation de cette société en nom collectif étant terminée.

Tonnellerie, etc. — 9 mai. La raison **Jean Walther et fils**, tonnellerie et travaux de caves, à Bevaix (F. o. s. du c. n° 288 du 8 décembre 1927, page 2166), est radiée ensuite du décès de l'associé **Jean Walther**. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «**Willy Walther**», inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Willy Walther**, à Bevaix, est **Willy-Charles Walther**, de et à Bevaix. Cette maison reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison «**Jean Walther et fils**» radiée. Commerce de tonnellerie et vins.

Boulangerie. — 11 mai. La raison **Fritz Moor**, boulangerie, à Bôle (F. o. s. du e. n° 267 du 21 octobre 1920, page 2007), est radiée ensuite de remise de commerce à **Jean-René Moor**, inscrit ce jour.

Boulangerie, pâtisserie, épicerie. — 11 mai. Le chef de la maison Jean Moor, boulangerie, pâtisserie, épicerie, à Bôle, est Jean-René Moor, fils de Fritz, originaire de Vordemwald (Argovie), domicilié à Bôle. Il reprend le commerce précédemment exploité par Fritz Moor. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Combustibles. — 11 mai. La raison Charles Guillet, combustibles en tous genres, à Corcelles (F. o. s. du c. n° 302 du 23 décembre 1916), est radiée ensuite de renonciation.

11 mai. Société Immobilière Le Verger S. A., à Corcelles (F. o. s. du c. n° 278 du 27 novembre 1917, page 1863), fait inscrire que le domicile actuel de son administrateur Georges Pantillon est Corcelles.

Fabrication de cadrans. — 11 mai. La raison Paul Chopard, fabrication de cadrans, à Pesoux (F. o. s. du c. n° 273 du 20 novembre 1916, page 1760), est radiée pour cause de cessation de commerce.

11 mai. La raison Vve. Salandrin, Bazar de la Béroche, articles de ménage, chapeaux, jouets, etc., à St. Anbin (F. o. s. du c. n° 136 du 12 juin 1914, page 1015), est radiée ensuite de cessation de commerce et de départ de la titulaire.

Horlogerie, denrées alimentaires. — 11 mai. La raison Engelhard frères société anonyme, fabrique d'horlogerie et commerce de denrées alimentaires, à Bôle (F. o. s. du c. n° 20 du 25 janvier 1934, page 226), est radiée d'office ensuite de faillite.

11 mai. Paradis Plage S. A., ayant son siège à Colombier (F. o. s. du c. n° 189 du 15 août 1933, page 1961). Dans son assemblée générale des actionnaires du 24 avril 1934 a pris acte de la démission de Alfred Weill et Alfred Bill comme administrateurs. La signature de ces deux personnes est donc radiée. L'assemblée a nommé comme nouveaux administrateurs: Jean-Pierre Michaud, originaire de Neuchâtel, avocat et notaire, domicilié à Colombier, et Hélène-Marie Philippin, originaire de Corcelles-Cormondrèche, ménagère, domiciliée à Colombier. Le conseil d'administration sera dorénavant composé comme suit: Président: Jean-Pierre Michaud; secrétaire: Edmond Bötzel, déjà inscrit; caissier: Hélène Philippin. Conformément aux statuts, la signature sociale appartient aux administrateurs collectivement deux à deux.

Denrées alimentaires. — 11 mai. La raison Hermann Merz, à Pesoux (F. o. s. du c. n° 114 du 17 mai 1933, page 1188), change son genre de commerce qui sera dorénavant: Représentations en denrées alimentaires ainsi que tous articles se rapportant à cette branche. Bureau: Rue du Verger 2 à Pesoux.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Commerce de bestiaux, etc. — 9 mai. La raison Alcide Appliger, agriculture, achat et vente de bestiaux, à Coffrane (F. o. s. du c. n° 429 du 13 novembre 1903, page 1713), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Représentations commerciales. — 9 mai. La raison Paul Guy, représentations commerciales, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 117 du 20 mai 1927), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

9 mai. La raison André G. Maire, Fabrique d'horlogerie Myr (André G. Maire, Uhrenfabrik Myr) (André G. Maire, Myr Watch Factory), fabrication d'horlogerie, achat et vente de bijouterie, orfèvrerie, quincaillerie, optique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 108 du 11 mai 1929), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement: Rue de la Paix 127.

Maçonnerie, terrassements. — 9 mai. La société en nom collectif Comini et Cie., entreprise de maçonnerie, terrassements, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 135 du 13 juin 1929 et n° 165 du 18 juillet 1932), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Installations électriques. — 11 mai. La raison Jules Schneider fils, installations électriques, concessionnaire électrique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 269 du 15 novembre 1924), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue du Commerce n° 85.

#### Bureau du Locle

9 mai. Dans son assemblée générale du 2 mai 1934, la Société Immobilière des Prés d'Amens, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 7 octobre 1929, n° 234, page 2010), a pris acte de la démission de Ernest Strahm, vice-président du conseil d'administration. Elle a nommé en qualité de nouveau membre du dit conseil, Albert Schumacher, du Locle, industriel, au Locle. Le conseil d'administration est composé comme suit: Jacques Nardin, industriel, président; Philippe Boschung, agent général d'assurances, secrétaire-caissier (déjà inscrits), et Albert Schumacher, vice-président, tous domiciliés au Locle. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire. La signature conférée à Ernest Strahm est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

Radio. — 9 mai. Marcel Albarin, manufacture de robinets brevétés pour bonbonnes, marque «Oscas», commerce de radio en général, vente et réparation, à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 222 du 22 septembre 1932, page 2235), a transféré son siège du Faubourg des Pares 84 au Faubourg des Pares 81. Son genre de commerce est modifié comme suit: Commerce de radio en général, vente et réparation.

Bois, combustibles. — 9 mai. Guenat frères, société en nom collectif, à Neuchâtel, commerce de bois et tous combustibles (F. o. s. du c. n° 233 du 23 octobre 1933, page 2519), donne procuration individuelle à Henri Guenat père, commerçant, de Noiremont (Berne), domicilié à Neuchâtel.

#### Genève — Genève — Ginevra

Objets, articles concernant la radio, etc. — 1934. 8 mai. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 4 mai 1934, il a été constitué sous la dénomination Radelco S. A., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la fabrication de tous objets et articles concernant la radio, l'électricité et la mécanique. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 30 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne d'André Piaget, technicien, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, avec signature sociale individuelle. Locaux de la société: Boulevard Georges Favon 24.

Diamants, pierres fines, etc. — 9 mai. La maison Simon van Moppes, commerce de diamants et pierres fines et représentations diverses, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1932, page 2601), transfère, dès le 11 mai 1934, ses locaux: Rue de Lausanne 55.

Horlogerie. — 9 mai. La raison Alexis Vuille, fabrication et commerce d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1930, page 416), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Société immobilière. — 9 mai. Société Anonyme Clarté, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 juillet 1928, page 1392). Adresse de la société: Terrassière 27 (bureau d'Edmond Wanner, unique administrateur).

Bijouterie. — 9 mai. La maison Pontif, Gennari et Cie, fabrique de bijouterie, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 28 février 1934, page 539), confère procuration individuelle à Charles-Albert Ponti, de nationalité italienne, domicilié à Genève.

9 mai. ASFI S. A. Association Financière, société anonyme établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 27 mai 1930, page 1128). L'unique administrateur Charles Gautier, à Chêne-Bougeries, inscrit comme étant originaire de Cologny est ressortissant à la commune de Genève.

9 mai. Syndicat d'élevage bovin de Satigny, société coopérative ayant son siège à Satigny (F. o. s. du c. du 20 novembre 1933, page 2716). Mare Schlaeppli, instituteur, de La Lenk (Berne), à Bourdigny (Satigny), a été nommé secrétaire-caissier (signant collectivement avec le président ou le vice-président), en remplacement de Louis Dumuid, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

9 mai. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 24 avril 1934, la Société Immobilière rue Caroline n° 18, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1933, page 1840), a pris acte de la démission de l'administrateur François Bigogno, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place comme unique administrateur, avec signature sociale, John Grasset, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Vieux Collège 8 (régie Barraud et Grasset).

Cuir, etc. — 9 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1934, Tanor S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1934, page 605), a pris acte de la démission de l'administrateur Adrien-Louis Audemars, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement, Georges Ziegler, fabricant, de Lüsslingen (Soleure), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale.

Imprimerie typographique. — 9 mai. La société en nom collectif Premet et Moret, en liquidation, imprimerie typographique, à Carouge (F. o. s. du c. du 8 mars 1913, page 419), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

9 mai. La Société de secours mutuels des Employés de la Voirie, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1933, page 975), a, dans son assemblée générale du 12 mars 1934, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Transports, etc. — 9 mai. La société en commandite Sauvin, Schmidt et Cie, entreprise de transports internationaux, camionnages et déménagements, correspondance des chemins de fer C. F. F. et P. L. M., entrepôts de marchandises, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1917, page 1763), est dissoute à partir du 30 avril 1934 et est radiée ensuite de remise d'exploitation avec actif et passif, suivant bilan arrêté au 30 avril 1934, à la société «Sauvin, Schmidt et Cie, Société Anonyme», à Genève, ci-après inscrite.

Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, le 30 avril 1934, et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de Sauvin, Schmidt et Cie, Société Anonyme, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de transports et entrepôts de tous genres. Elle reprend notamment l'actif et le passif et la suite des affaires de la maison «Sauvin, Schmidt et Cie», société en commandite établie à Genève, sur la base d'un bilan de reprise au 30 avril 1934, annexé à l'acte de constitution qui fait ressortir un actif de fr. 387,221.70 et un passif vis-à-vis des tiers de fr. 387,221.70. Cette reprise a lieu sans soule de part ni d'autre. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration désigne les personnes ayant pouvoir d'engager et de représenter la société vis-à-vis des tiers. Les administrateurs sont: Frédéric-Otto Schmidt, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), et Paul-Henri-Ferdinand Sauvin, de Neuchâtel, tous deux entrepreneurs de transports, à Genève. Dans sa séance du 30 avril 1934, le conseil d'administration a: a) formé son bureau comme suit: président: Frédéric-Otto Schmidt; secrétaire: Paul-Henri-Ferdinand Sauvin; b) décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs Otto-Frédéric Schmidt et Paul-Henri-Ferdinand Sauvin; c) désigné comme fondé de pouvoirs Louis Ecuver, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Siège social: Rue des Gares 6.

Participations financières. — 9 mai. Aux termes de procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Edmond-Charles Binet, notaire, à Genève, le 1<sup>er</sup> mai 1934, et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de Holdif S. A., une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de fr. 75,000, divisé en 150 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Les administrateurs sont: Charles Gautier, banquier, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Marcel Perret, fondé de pouvoirs de banque, de Chêne-Bougeries, à Genève. Dans sa séance du 1<sup>er</sup> mai 1934, le conseil d'administration a formé son bureau comme suit: président: Charles Gautier; secrétaire: Marcel Perret, et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Adresse de la société: Rue Diday n° 6 (bureaux de «Pictet et Cie »).

9 mai. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Etablissements de danse. — NEBIAS S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1933, page 1321).
2. Etablissement fiduciaire. — Rousseau et Cie, établissement fiduciaire, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1932, page 2728).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 82580. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1933, 20 Uhr.

McAleer Manufacturing Company, Fabrikation und Handel,  
7401 Lyndon Avenue, Detroit (Michigan, Ver. St. v. Amerika).

Polier- und Reinigungsmittel für Lacküberzüge.



(Die Marke wird gelb, rot und schwarz ausgeführt.)

Nr. 82581. — Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1934, 13 Uhr.

National Oil Products Co., Inc., Fabrikation und Handel,  
First and Essex Streets, Harrison (New Jersey, Ver. St. v. Amerika).

Geflügel- und Viehfuttermittel, enthaltend ein Vitaminpräparat aus Lebertran.



Nr. 82582. — Hinterlegungsdatum: 14. April 1934, 11 Uhr.

Walter Birrer, Handel,  
Myrtenstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).

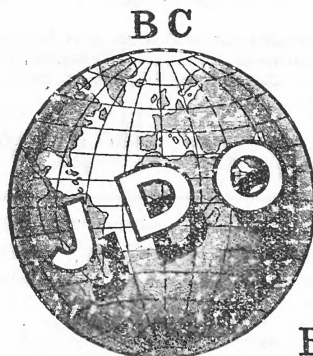
Chemische, insbesondere kosmetische und pharmazeutische Produkte.

## DEFLAMMIN

Nr. 82583. — Hinterlegungsdatum: 10. März 1934, 10 Uhr.

Aktiengesellschaft Emil Giger, Zigarren- & Tabakfabrik,  
Fabrikation,  
Gontenschwil (Aargau, Schweiz).

Zigarren und Tabak.

Spezial-Bouts \* Bouts spécial  
Hochfein in Aroma \* Arôme finEmil Giger  
GONTENSCHWYL

Nr. 82584. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

Arbo  
XEX

Nr. 82585. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

Niva  
XEX

Nr. 82586. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

Oleo  
XEX

Nr. 82587. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

Planta-  
-XEX

Nr. 82588. — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

Pulvo  
XEX

**Nr. S2589.** — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.  
Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

# Terra XEX

**Nr. S2590.** — Hinterlegungsdatum: 21. März 1934, 20 Uhr.  
Chemische Fabrik Flora, Fabrikation und Handel,  
Dübendorf (Schweiz).

Insekten- und Parasitenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Mittel gegen  
Insektenstiche und zur Bekämpfung der Malaria.

# Mosquito XEX

**Nr. S2591.** — Hinterlegungsdatum: 26. April 1934, 16 Uhr.  
Ernst G i m m i, Fabrikation und Handel,  
Wohllebasse 5, Zürich 1 (Schweiz).

Wäscheklammern.

# BLITZ

**N° S2592.** — Date de dépôt: 23 mars 1934, 4 h.  
Moulin Rod S. A., (Mühlenwerke Rod A. G.), fabrication,  
rue des Moulins, Orbe (Suisse).  
Semoule lactée.



**Nr. S2593.** — Hinterlegungsdatum: 24. März 1934, 4 Uhr.  
Gebr. B a u m b e r g e r, Fabrikation,  
Mogelsberg (St. Gallen, Schweiz).

Wäsche und Schürzen.



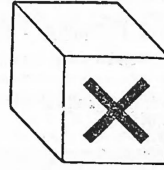
**N° S2594.** — Date de dépôt: 25 avril 1934, 19 h.  
Mulco S. A., fabrication,  
11, Régionaux, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

# MONT-FORT

**Nr. S2595.** — Hinterlegungsdatum: 30. März 1934, 4 Uhr.  
Messer- und Silberwarenfabrik Solothurn A. G.,  
(Fabrique de coutellerie et d'orfèvrerie Soleure S. A.),  
Fabrikation und Handel,  
Zuchwil (Schweiz).

Bestecke in Stahl, Alpaca versilbert und verchromt, Taschenmesser, Scheren,  
Rasierklingen, Rasiermesser und andere Messerwaren.



(Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke  
Nr. 34492 der Messer- und Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & Cie.,  
Zuchwil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung  
läuft vom 13. November 1933 an.)

**Nr. S2596.** — Hinterlegungsdatum: 30. März 1934, 4 Uhr.  
Messer- und Silberwarenfabrik Solothurn A. G.,  
(Fabrique de coutellerie et d'orfèvrerie Soleure S. A.),  
Fabrikation und Handel,  
Zuchwil (Schweiz).

Bestecke in Stahl, Alpaca versilbert und verchromt, Taschenmesser, Scheren,  
Rasierklingen, Rasiermesser und andere Messerwaren.

# KOMET

(Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke  
Nr. 34493 der Messer- und Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & Cie.,  
Zuchwil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung  
läuft vom 13. November 1933 an.)

**Nr. S2597.** — Hinterlegungsdatum: 3. April 1934, 18¼ Uhr.  
Rudolf F ü r r e r S ö h n e, Fabrikation und Handel,  
Münsterhof 13, Zürich 1 (Schweiz).

Karteien, Registraturen, Los-Blätter-Bücher, sowie Bestandteile und Zu-  
taten zu diesen Waren.

# VETRO

**Nr. S2598.** — Hinterlegungsdatum: 25. April 1934, 17 Uhr.  
Adolf P a u s c h - H a u b e n s a k, Handel,  
Farnsbürgerstrasse 51, Basel (Schweiz).  
Sämereien und Blumenzwiebeln.



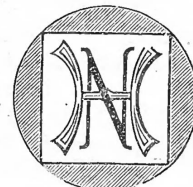
**Nr. S2599.** — Hinterlegungsdatum: 7. April 1934, 9 Uhr.  
Maria S c h u p p l i - P o s c h g a i n e r, Fabrikation und Handel,  
Weinbergstrasse 17, Zürich 1 (Schweiz).

Kosmetische und pharmazeutische Produkte aller Art, insbesondere Crèmes,  
Lotionen, Puder, Haarwasser, Mundwasser, Zahnpasta, Badesalze und andere  
Badezusätze, Körper-Oele, etc.

*Mopoma - Mopoma*

**Nr. S2600.** — Hinterlegungsdatum: 7. April 1934, 16 Uhr.  
Heinrich N ä g e l i - B r i n e r, Fabrikation,  
Dorfstrasse 7, Küsnacht bei Zürich (Schweiz).

Zwieback, Biscuits.



**Nr. 82601.** — Hinterlegungsdatum: 10. April 1934, 19 Uhr.  
Radiorep A.-G., Fabrikation und Handel,  
Claridenstrasse 28, Zürich 2 (Schweiz).

Radiotechnische Artikel aller Art.



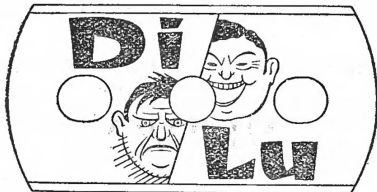
**Nr. 82602.** — Hinterlegungsdatum: 10. April 1934, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Max Lips, Drogerie Oberdorf, Fabrikation und Handel,  
Steffisburg (Bern, Schweiz).

Eierkonservierungsmittel und -Apparate.



**Nr. 82603.** — Hinterlegungsdatum: 13. April 1934, 4 Uhr.  
E. Dingha, Fabrikation und Handel,  
Adligenswilerstrasse 27, Luzern (Schweiz).

Rasierklingen, Rasiercremen, Rasierseifen, Rasierapparate und -Utensilien.



**Nr. 82604.** — Hinterlegungsdatum: 13. April 1934, 12 Uhr.  
Gaba A.-G., Fabrikation und Handel,  
St. Johannvorstadt 98, Basel (Schweiz).

Diätetische, pharmazeutische, medizinische Produkte und Präparate, Lebens-  
mittel, Genussmittel.

**QUERCOPIN**

**Nr. 82605.** — Hinterlegungsdatum: 14. April 1934, 13 Uhr.  
Parfa Parfumerie und Kosmetik A.-G., Fabrikation und Handel,  
Mythenstrasse 24, Zürich 2 (Schweiz).

Shampooapulver.

**PARFA CLASSIC BRUNETTE**

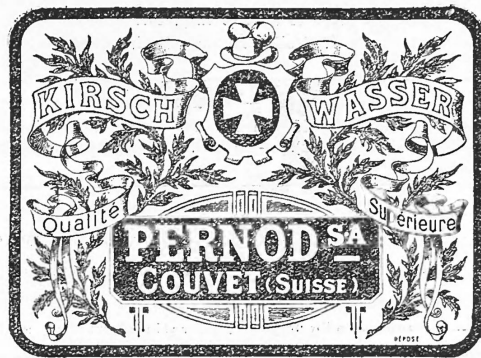
**N° 82606.** — Date de dépôt: 18 avril 1934, 18 h.  
Pernod S. A., fabrication et commerce,  
Couvet (Neuchâtel, Suisse).

Kirsch et liqueurs.



**N° 82607.** — Date de dépôt: 18 avril 1934, 18 h.  
Pernod S. A., fabrication et commerce,  
Couvet (Neuchâtel, Suisse).

Kirsch.



**Nr. 82608.** — Date de dépôt: 19 avril 1934, 7 h.  
Corderie Nationale Delacroixriche et Cie., Société Anonyme,  
fabrication,  
Carouge-Genève (Suisse).  
Cordeaux à lessive.



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 34938. Le  
délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement anté-  
rieur court depuis le 6 février 1934.)

**N° 82609.** — Data di deposito: 13 aprile 1934, ore 19.  
Giuseppe Pedroni fu Virginio, fabbrica sigari, Chiasso,  
fabbricazione e commercio,  
Chiasso (Svizzera).

Sigari virginia e toscani, tabacchi in genere, compreso l'uso per la reclame.



**N° 82610.** — Data di deposito: 19 aprile 1934, ore 19.  
Giuseppe Pedroni fu Virginio, fabbrica sigari-Chiasso,  
fabbricazione e commercio,  
Chiasso (Svizzera).

Sigari virginia e toscani, tabacchi in genere, compreso l'uso per la reclame.



(Marea eseguita in colore verde.)

**Uebertragung — Transmission**

**Nr. 75187.** Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz). — Ueber-  
tragung an: Accumulatoren-Fabrik Aktiengesellschaft, Askanischer Platz  
3, Berlin S. W. 11 (Deutschland). — Eingetragen am 28. April 1934.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale  
n° 84448

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 3 mai 1934, la maison « Serge Schmidl » à Biarritz (Basses-Pyrénées,  
France), titulaire de la marque internationale n° 84448, a renoncé à la pro-  
tection de cette dernière en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 4 mai 1934.

### Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale n° 85482

Suivant lettre du 25 avril 1934, la maison «*Karlsruher Parfümerie- und Toilette-Seifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H.*» à Karlsruhe (Baden, Allemagne), titulaire de la marque internationale n° 85482, a limité l'indication des produits de cette marque, en ce qui concerne la SUISSE, à des produits préparés avec de la glycérine et du miel.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 26 avril 1934.

### Löschung — Radiation

Nr. 81940. (S. H. A. B. Nr. 45 von 1934). — Agence-Platinoxy-Aktien-gesellschaft Zürich (Schweiz). — Am 5. Mai 1934 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

### Löschung wegen Nicht-Erneuerung

Radiation pour cause de non-renouvellement

Nachtrag — Supplément

Im Januar 1913 eingetragen und im Juli 1933 gelöschte Marke

Marque enregistrée en janvier 1913 et radiée en juillet 1933

N° 35093. — Grammatopoulo Frères, Constantinople.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Ecuador — Einfuhrbeschränkungen

Laut ausländischen Pressemeldungen ist mit Wirkung ab 2. Mai in Ecuador u. a. die Einfuhr folgender Waren vorübergehend verboten worden (die Zahlen in Klammern bedeuten die Nummern des equatorianischen Zolltarifs):

Milch, frisch, in Pulverform, kondensiert usw. (9)  
Biskuits, Cakes u. dgl. (79); Bonbons u. dgl. Zuckerwerk (104); Tabakwaren (151)

Parfümeriewaren (277, 282)

Personenautomobile aller Art, einschliesslich der Omnibusse (684)

Holz Möbel (747); Pappschachteln (704)

Baumwollgewebe, sergeartig, mit einander gereihten Schussfäden («*tramado*»), geköpert oder auf dem Webstuhl gemustert, nicht besonders genannt, gebleicht, halbgebleicht oder roh, im Gewichte von 8 kg oder mehr per 100 m<sup>2</sup> (902); Baumwollgewebe, glatt (nicht sergeartig, geköpert oder auf dem Webstuhl gemustert, und ohne einander gereihten Schussfäden («*tramado*»)), gebleicht, halb gebleicht oder ungebleicht, im Gewichte von 7 kg oder mehr per 100 m<sup>2</sup> (904); Bettüberwürfe aus Baumwolle, sowie Matratzen, Kissen u. dgl., mit Baumwollgeweben überzogen (920/1); baumwollene Bettdecken, ungebleicht, gebleicht oder farbig (930)

Gewebe aus Seide oder Kunstseide, rein oder mit andern Spinnstoffen gemischt (1054/55); seidene und kunstseidene Wirkstoffe und Wirkwaren (Unterkleider, Strümpfe, Handschuhe usw.) (1076); Damenkleider aus Seide oder Kunstseide (1077)

Grammophone usw., sowie Teile davon (1148)

Kämme und anderer Haarschmuck (1174).

112. 16. 5. 34.

#### France — Indications d'origine

(Thermomètres)

Le Bulletin douanier, n° 1128 du 4 mai 1934, publie la lettre ci-après:

Copie d'une lettre adressée le 30 avril 1934 par M. le Conseiller d'Etat Directeur Général à M. le Ministre du Commerce et de l'Industrie.

Par dépêche du 23 avril courant, vous avez bien voulu me faire connaître que les Etablissements Foray à St-Fons (Rhône) vous ont posé la question de savoir si les pièces de thermomètres consistant en un tube capillaire sans graduation avec réservoir, contenant un liquide coloré et dont vous m'avez communiqué deux échantillons sont soumis à l'obligation d'in-

dication d'origine prévue pour les thermomètres par le décret du 25 août 1933. Vous exposez que vous avez soumis les échantillons à la Chambre Syndicale des Fabricants de Verrerie travaillée au chalumeau, qui a exprimé l'opinion que tous les tubes thermométriques, à mercure ou à liquide, nus ou appliqués sur les planchettes graduées quelle que soit la nature de celles-ci, rentrent dans la catégorie des instruments de précision et sont par conséquent assujettis aux dispositions du texte précité. L'organisme intéressé estime que sur les tubes de l'espèce, l'apposition de la marque peut se faire sur un endroit quelconque, dont l'importateur a le choix, par exemple sur l'un des côtés de la tige capillaire, au-dessus du réservoir, où cette inscription ne gênerait nullement la lecture des degrés.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je me range à cette manière de voir, qui a été acceptée également par vos services, sous la réserve toutefois, que l'inscription réponde aux prescriptions en vigueur.

Copie remise à MM. les Directeurs, le 30 avril 1934, n° 1612 I/3.

112. 16. 5. 34.

### Spanien — Zollabfertigung von Postpaketen

Gemäss einer französisch-spanischen Vereinbarung können seit einigen Monaten französische Postpakete im Gewichte bis zu 10 kg, die für Madrid und Barcelona bestimmt sind, in diesen Städten, statt wie früher nur an der Grenze, verzollt werden. Gemäss der geltenden schweizerisch-spanischen Handelsübereinkunft ist nun dieser Dienst auch auf schweizerische Postpakete ausgedehnt worden. Bedingung ist, dass die für Madrid bestimmten Pakete über das Zollamt Irún und die für Barcelona bestimmten Stücke über das Zollamt Port-Bou in Spanien eingehen. Die Zollabfertigung geschieht in Madrid in der Station Principe Pio (Estación del Principe Pio) der spanischen Nordbahn und in Barcelona in der Station von Frankreich (Estación de Francia) der Bahngesellschaft Madrid-Saragossa-Alicante. Die Pakete können in einer der genannten Stationen oder am Wohnsitz des Empfängers ausgeliefert werden; es empfiehlt sich, jeweilen auf den Paketen und den Begleitpapieren anzugeben, was diesbezüglich gewünscht wird. Die in den Stationen auszuliefernden Pakete werden in Gegenwart des Agenten der Transportgesellschaft und des Empfängers bzw. seines Personals oder seiner Bevollmächtigten abgefertigt. Die am Wohnsitz des Empfängers auszuliefernden Pakete werden in Gegenwart des Agenten der Bahngesellschaft abgefertigt. Für die Zollabfertigung gelten die Bestimmungen von Artikel 124 der Zollverordnungen («*Ordenanzas de Aduanas*») über die Zollabfertigung von Postpaketen.

112. 16. 5. 34.

### Gesandtschaften und Konsulate

#### Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Uruguay in Bern, werden die Konsulargeschäfte der Kantone Basel-Stadt und Basel-Land bis auf weiteres vom uruguayischen Konsulat in Zürich besorgt.

Der Konsularbezirk des schweizerischen Konsulats in Glasgow wird nach dessen Aufhebung in Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 17. April 1934 demjenigen des Konsulats in Liverpool angegliedert.

112. 16. 5. 34.

Suivant une communication de la légation de l'Uruguay à Berne, les affaires consulaires relatives aux cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne seront gérées, jusqu'à nouvel avis, par le consulat de ce pays à Zurich.

Par suite de la suppression du consulat de Suisse à Glasgow, l'arrondissement dudit consulat est, en modification de la décision du Conseil fédéral du 17 avril 1934, rattaché à celui de Liverpool.

112. 16. 5. 34.

### Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. Mai an — Cours de réduction dès le 16 mai

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 70.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 121.95; Frankreich Fr. 20.38; Italien Fr. 26.25; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.44; Marokko Fr. 20.38; Niederlande Fr. 209.—; Oesterreich Fr. 57.85; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 81.75; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.38; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.90.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Das Reisebureau **Danzas** im Internationalen **Chiasso**, besorgt Ihnen alles für Ihre Reisen  
Bahnhof **Chiasso**, Tel. 410 nach **ITALIEN**

## Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 31. Mai 1934, vormittags 10½ Uhr,  
am Sitze der Gesellschaft, Isteinerstrasse No. 40, in Basel

#### TRAKTANDEN

der zweiundfünfzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1933, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1934 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 26. Mai 1934 einschliesslich, ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken und deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der eingereichten Hinterlagsausweise Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 19. Mai 1934 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf. (4436 Q) 1381 f

Industrie-Gesellschaft für Schappe  
Der Verwaltungsrat.

## J. J. RÜGG & Co. A. G. Zürich

Die Aktionäre der J. J. Rugg & Co. A. G., in Zürich, werden hiemit gemäss § 6 der Statuten zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag, den 31. Mai 1934, nachmittags 4 Uhr, im Konferenzzimmer der Firma, Bühlstrasse Nr. 39.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung und der Bilanz per 30. November 1933.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane und die Kontrollstelle.
3. Mitteilungen.
4. Allfällige Wahlen.

Rechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Mai 1934 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf, woselbst auch die Eintrittskarten gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Mai erhältlich sind. 1408 f

Zürich, den 14. Mai 1934.

Der Verwaltungsrat.

**Aktiengesellschaft vorm. Bloesch, Schwab & Co. Bözigen**

**Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel**

In der am 30. April 1934 durch einen Notar besorgten Ziehung wurden 20 Partialen des

4 % Hypothekendarleihens im I. Range vom Jahre 1902

Nrn. 5, 20, 35, 129, 168, 175, 228, 233, 295, 352, 361, 387, 397, 411, 462, 471, 627, 632, 670, 675 ausgelost.

Die Rückzahlung dieser Partialen erfolgt spesenfrei am 1. November 1934 bei der Spar- & Leihkasse in Bern. (5053 Y) 1411 i

Bern, den 14. Mai 1934.

**Société Générale d'Affichage**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le **lundi 4 juin 1934, à 15.30 heures, à la Chambre de Commerce, Rue Petitot 8, à Genève.**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des titres ou de certificats de dépôt avec numéros des titres jusqu'au 30 mai, au Siège social, Rue du Stand 60, Genève, où le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires. (5690 X) 1423 i

Genève, le 14 mai 1934.

*Le président du conseil d'administration.*

**Bank Gospodarstwa Krajowego**

**Banque de l'Economie Nationale, Varsovie, Pologne**

Conformément au § 16 des statuts, en date du 26 avril écoulé ont eu lieu les tirages au sort de

**7 % Lettres de gage de la Bank Gospodarstwa Krajowego**

Emissions: II, III, IV, V, VI et VII,

émises en zlotys-or ou leur équivalent en dollars des Etats-Unis d'Amérique, livres-sterling, florins hollandais-or et francs suisses conjointement avec les coupures converties en 5 1/2 % lettres de gage, en vertu de la loi du 20 décembre 1932 (Journal des Lois n° 115, texte 950), appartenant au 31 décembre 1932 au Trésor Public, à la Caisse d'Epargne Postale, aux Banques d'Etat, à la Banque de Pologne ainsi qu'aux Etablissements Polonais d'assurances sociales, mentionnés dans le § 1 de l'arrêté du Ministre des Finances du 6 février 1933 (Journal des Lois, n° 7, texte 47) et 7 % lettres de gage, II. émission P. Z. I, en dollars des Etats-Unis d'Amérique.

Sorties au tirage: Coupures A à 100 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s: 1447, 1560, 1741, 1780, 2092, 2094, 2192, 2236, 2657, 2771, 3197, 3652, 3876, 4031, 4091, 4340, 4888, 5592, 5598, 5879, 6045, 6133, 6154, 6299, 6373, 6635, 6791, 7340. 3<sup>e</sup> émission: N°s 10065, 10079, 10177, 10216, 10303, 10419, 10555, 10673, 10940, 11244, 11325, 11461. 4<sup>e</sup> émission: N°s 12783, 13405, 13537, 13575, 13981, 15268, 15786, 15854, 15979. 5<sup>e</sup> émission: N°s 300, 389, 418, 509, 637, 19950, 19984. 6<sup>e</sup> émission: N°s 7681, 7682, 7689, 7713, 7919, 7969, 7984. 7<sup>e</sup> émission: N°s 8041, 8164, 8238, 8279, 9930, 11777, 12020, 12471, 16494, 15842, 17060, 17495, 17668, 17896, 18227, 18632, 18709.

Coupures B à 1000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 1326, 1360, 1390, 1470, 1506, 1514, 2051, 2359, 2370, 2386, 2400, 2682, 4639, 5411, 5412, 5509, 5553, 5718, 6050, 6114, 6167, 6634, 8354, 8390, 9000, 10088, 10555, 10579, 10843, 10911, 10980, 11171, 11482, 11489, 11731, 12381, 12414, 12505, 12657, 12907, 13273, 13648. 3<sup>e</sup> émission: N°s 17381, 17473. 4<sup>e</sup> émission: N°s 18162, 19002, 19098, 19303, 19484, 19910, 20294, 20833. 5<sup>e</sup> émission: N°s 43, 49, 325, 505, 694, 744. 6<sup>e</sup> émission: N° 14191. 7<sup>e</sup> émission: N°s 13829, 13958, 13997, 14515, 14609, 14897, 15053, 15229, 15446, 16207, 16868.

Coupures C à 5000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 55, 268, 695, 731, 738, 1640, 1653, 2241, 3004, 3078, 3194, 3713. 4<sup>e</sup> émission: N° 3981.

Coupures D à 10,000 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 409, 551, 814, 1222, 1406, 1412, 1716.

Coupures E à 3914 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 37, 376, 589, 713, 732, 2947, 2951. 3<sup>e</sup> émission: N° 3027. 4<sup>e</sup> émission: N°s 3874, 3958. 6<sup>e</sup> émission: N°s 4147, 4515, 4733.

Coupures F à 4338 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 381, 554, 971, 2176, 3236, 3439, 3657, 3841, 4241. 3<sup>e</sup> émission: N°s 6443, 6616, 6669, 6672, 7297. 4<sup>e</sup> émission: N°s 7857, 7863, 8049. 5<sup>e</sup> émission: N°s 8382, 9677, 9865, 10023, 10231, 10240, 10696, 10778, 11662, 12253. 6<sup>e</sup> émission: N°s 4919, 4933, 5091, 5278, 5315, 5319, 5745, 5784, 5942, 5975. 7<sup>e</sup> émission: N°s 14053, 14209, 14336.

Coupures G à 1720 zlotys-or, 2<sup>e</sup> émission: N°s 1933, 2140, 2592, 2629, 2812, 2814, 2909, 2972, 3046, 3605, 4256, 4573, 4698, 4983, 4984, 5304, 6447, 6515, 6606, 7617, 7793, 7951, 7952, 8176, 8389, 9001, 9005, 9366, 9725, 10167, 10396, 10405, 10429. 3<sup>e</sup> émission: N°s 10469, 19693, 19920, 20403, 20506, 20581, 20730, 21159, 21285, 21593, 21748, 21978, 22269, 22114. 4<sup>e</sup> émission: N°s 25458, 25741, 25873, 25932, 26389, 26580, 26853, 27743, 27752, 27781, 28595, 29707, 29754, 29886, 30177. 5<sup>e</sup> émission: N°s 33403, 33759, 33779, 33996. 6<sup>e</sup> émission: N°s 13474, 13875, 14584, 14691, 14934. 7<sup>e</sup> émission: N°s 11243, 11275, 11300, 11548, 11683, 11855, 12414, 12513, 12998, 13055, 15367, 15587, 16014, 16606, 16614, 17422, 17469, 17661, 17832, 18042, 18490, 18596, 18610, 18975, 23598, 24072, 24381, 24613, 24674, 30842, 31290, 31853, 32009, 34815, 34972, 35076, 36502, 36770, 36873, 36897, 37103, 37491, 37525, 37539, 38139, 38663, 38942, 38980.

Coupures: à § 1000, 2<sup>e</sup> émission P. Z. I: N°s 259, 526, 858.

Le remboursement du capital, suivant la valeur nominale des Lettres de Gage, sorties au tirage et le paiement des coupures échéant le 30 juin 1934, afférant aux Lettres de Gage, sorties au tirage ainsi qu'à celles restant en circulation, sera effectué à partir du 30 juin 1934, contre présentation des Lettres de Gage ou des coupures respectives, comme suit:

En Pologne: aux caisses du Siège Central de la Bank Gospodarstwa Krajowego à Varsovie et ses succursales, en zlotys; en Suisse: aux caisses de l'Union de Banques Suisses, Zurich, en francs suisses; aux Etats Unis d'Amérique: aux caisses de la Irving Trust Company à New York, en dollars; en Grande Bretagne: aux caisses de Lazard Brothers & Co. Ltd. London, en livres sterling; en Hollande: aux caisses de la Rotterdamse Bankvereeniging, Amsterdam, en florins hollandais. 1392

Les intérêts des Lettres de Gage, tirées au sort cessent d'être payés le 30 juin 1934;

**Neu! Neu!**

Nur 5 Kilo  
Nur  
10 Tasten  
Nur  
Fr. 435.—



Monarch-  
**Portable-Additions-Maschine**

Verlangen Sie unsern Prospekt M P 1 oder eine Monarch-Portable-Additions-Maschine auf Probe. Völlig kostenlos und unverbindlich für Sie.

**ANTON WALTISBÜHL & CO., ZÜRICH**  
Bahnhofstrasse 46      Telephone 56.740

**Kommerzielle Anzeigen**  
finden die beste Beachtung im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**



**Weber's Sprudelbad**

gegen  
hohen Blutdruck

Gratisprospekt II über den an jeder Badewanne anbringbaren Apparat durch  
Weber, Sprudelbadfabrik  
Forchstr. 138, Tel. 26.217  
Zürich 7

**„SCHWEIZ“**

**Allgemeine Versicherungs - Aktien - Gesellschaft  
Zürich**

Die Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 18. Mai 1934, vormittags 10 Uhr, im Direktionsbureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43, stattfindenden

**vierundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1933, Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Statutenänderung.
5. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1934.

In Bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 15 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Freitag, den 11. Mai an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre. (7235 Z) 1284 i

Zürich, den 1. Mai 1934.

**„SCHWEIZ“  
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**

*Der Präsident des Verwaltungsrates:*  
E. Zollinger-Jenny.

**Davosplatz-Schaltalp-Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung**

**Dienstag, den 29. Mai 1934, 10 1/2 Uhr  
im Palace Hotel und Curhaus in Davos-Platz**

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz per 31. Dezember 1933 nebst Bericht des Rechnungsrevisors.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl eines Rechnungsrevisors und dessen Supplanten.
6. Bestellung einer Pfandverschreibung bis Fr. 400,000.—
7. Eingehen einer Bürgschaft von Fr. 300,000.—

Der Bericht des Herrn Rechnungsrevisors liegt ab 19. Mai im Bureau der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der tit. Aktionäre auf.

Basel/Davos, den 14. Mai 1934. (6727 Ch) 1416 i

*Namens des Verwaltungsrates,*  
Der Präsident: Dr. Ed. Kern.

**Société Immobilière du Quai Maria Belgia  
Vevey**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 25 mai 1934, à 17 heures, à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires en l'étude des notaires Michel et Felli, à Vevey. 1424 i

Vevey, 14 mai 1934.

**Le conseil d'administration.**



GEDIEGENE  
RÄUME FÜR  
FAMILIENFESTE  
BANKETTE  
KONFERENZEN



**HOTEL  
EDEN AULAC**  
*Zürich*

ERSTKL. KÜCHE  
UND KELLER  
GARAGES  
ZEITGEMÄSSE  
PREISE

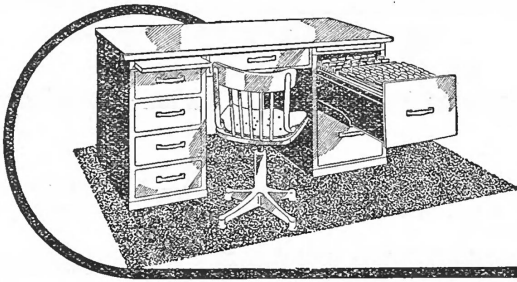
1065 OSCAR REGLI, Bes.

**DIE BESTE OELFEUERUNG!**



CUENOD-WERKE  
CHATELAINE GENÉ

FILIALE:  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 3  
ZÜRICH



**Das ist Ihr Arbeitsplatz . . . . .**

Bitte, setzen Sie sich an dieses Bigla-Stahlpult. Öffnen Sie die vollständig herausziehbaren, auf Patent-Kugellagerführungen spielend leicht laufenden Schubladen, in welchen alle Ihre Arbeitsunterlagen, Korrespondenzen, Akten, Kontrollkarten usw. greifbar nahe, übersichtlich geordnet, untergebracht sind. Schon nach einigen Stunden werden Sie genau wissen, weshalb fortschrittlichen Kaufleuten Bigla-Stahlmöbel zum Inbegriff des rationalen Arbeitswerkzeuges geworden sind.



Wir senden Ihnen den ausführlichen Bigla-Katalog gerne kostenlos zu.

**Stahlmöbel**  
sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat  
**BIGLER, SPICIGER & CIE. AG. BIGLEN**

## Société Immobilière de Caux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le vendredi 1<sup>er</sup> juin 1934, à 14.30 heures, au Grand Hôtel, à Territet.

ORDRE DU JOUR:  
Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la Banque Populaire Suisse, à Montreux, à la disposition des actionnaires, dès le 20 mai 1934.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres, jusqu'au 31 mai, à la Banque Populaire Suisse, à Montreux. Montreux, le 12 mai 1934. (10739 M) 1406 i

Le conseil d'administration.

### Industrie de Pierres Scientifiques H. Djevahirdjian S. A. Monthey

**Rectification**

Contrairement à l'avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 110 du 14 mai, l'assemblée générale est renvoyée à une date ultérieure. (2599 S) 1413 i



**Bitte  
einen  
Dennler  
Ritter**

Rechts- u. Verwaltungsbüro

## SENN

Mühlegasse 15, Zürich

Inkasso, Sanierungen, Informationen, Steuer- und Erbschaftsangelegenheiten. 1884

### Stellengesuch

Junger solider Herr sucht

### Vertrauensposten

als Magazinier oder ähnliches, ev. mit Einlage. Einheitsrat in Geschäft nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre S 53777 Q an Publicitas, Basel. 1403

### Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. L. Wittemin, avocat, Ceard 11, Adv. Ink. — Ch. Cosandier, hülssier. — A. Lüthi, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse. Lausanne: O. Wiedmann, exp.-compt., av. Gare 24. Lugano: Dr. C. Pozzi & Dr. P. Fritsch, Handelssachen Notariat, Telephone 2.52. Luzern: L. Bärner-Ott, Oberger, pat. Sachwalter, Hirschengraben 40. — Franz Widmer, Inf. Ink. Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3834. St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Incassobureau. Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. Infb., Schweizerg. 12.

### Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel & Co.

gegr. 1858 amtl. anerkannt zur Besorgung v. Handels- u. Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Gené, Lugano, Luzern, Zürich. 3300  
Eiogene Filialen im Ausland

### Schweiz. Verband Creditreform

gegründet 1888  
Handels-Auskünfte auf die Schweiz und das Ausland. Inkasso durch die Geschäftsführer. Auskunft: Sekretariat Creditreform Zürich 7 - Telefon 21.215  
Kreisbureau an allen Hauptplätzen der Schweiz.



**DA5 GÜTE HOTEL IN BAHNHOF-NAHE!**

**ST. GALLEN**

Herrlich logiert. Und der Giger Quick Lunch à nur Fr. 1.80 unübertroffen.

**NEUE POST  
HOTEL GARNI**

Modernstes Haus Süddeutschlands. Gegenüber dem Hauptbahnhof. 12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—, 50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

**Sibo** Sie gute RASIER-SEIFE  
*in Tüben und Hengen*

### Auforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden, bezw. Titel vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après, ont été égarés:

Schweizerische Volksbank Amriswil

1. Einlageheft No. 3247, lautend auf den Namen von Frau Thekla Kast-Klausmann, Amriswil.

Schweizerische Volksbank Bern

2. Sparheft No. 210906, lautend auf den Namen von Wwe. Sophie Skowronska, Bern.

3. Sparheft No. 97696, lautend auf den Namen von Fr. Margrit Siegfried, Bern.
4. Sparheft No. 178394, lautend auf den Namen von Gust. Wilh. Wittwer, Bern.

Banque Populaire Suisse Fribourg

5. Carnet d'épargne No. 47238 au nom de M<sup>lle</sup> Joséphine Favre, Ecuwillens.

Schweizerische Volksbank St. Gallen

6. Depositenheft No. 33459 lautend auf den Namen von Karl Bründler, Wil.
7. Depositenheft No. 33460 lautend auf den Namen von Paul Bründler, Wil.
8. Depositenheft No. 33461 lautend auf den Namen von Hans Bründler, Wil.
9. Depositenheft No. 33462 lautend auf den Namen von Lina Bründler, Wil.

Schweizerische Volksbank Wetzikon

10. 3 Stammanteile No. 124050 A, B, C, lautend auf den Namen von Otto Richard, Hinwil, mit Coupons pro 1933 u. ff.
11. 1 Stammanteil No. 159663 A, lautend auf den Namen von Frau Louisa Richard-Debély, Hinwil.
12. Mantel zu Stammanteil No. 57038, lautend auf den Namen von Hans Corrodi, Ilnau.

Schweizerische Volksbank Zürich

- a) Agentur Helvetiaplatz
13. Depositenheft No. 13584, lautend auf den Namen von Ulrich Moser, Zürich.
14. Sparheft Nr. 19051, lautend auf den Namen von Wilh. Löpfe, Zürich.

- b) Agentur Altstetten
15. Depositenheft Nr. 4959, lautend auf den Namen von Frau B. Zangger, Zürich.

Die allfäll. Inhaber dieser Forderungsurkunden, bezw. Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betref. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 OR. entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois, au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C. O.

Amriswil, Bern, Fribourg, St. Gallen, Wetzikon,  
Zürich, den 14. Mai 1934. le 14 mai 1934.

Schweizerische Volksbank.  
Banque Populaire Suisse.